

Stadtblatt

Altötting
HERZ BAYERNs 

NOVEMBER 2023

**ALTÖTTINGER
CHRISTKINDLMARKT
VON 24.11. BIS
17.12.2023**

SEITE 12

**BÜRGERVERSAMMLUNG
ALTÖTTING**
SEITE 7

**VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS
IN DER ADVENTS- UND
WEIHNACHTSZEIT**
SEITE 12

EISZAUBER AM BAHNHOFPLATZ
SEITE 50

Mein Moment



Geborgenheit

Weihnachtsmenü

Vorspeise

Eine **KOSTENFREIE SEHANALYSE***
mit modernster Technologie im Wert von 59 €* nach Art des Hauses

Hauptgang

50% NACHLASS* auf bis zu zwei Brillenfassungen und Sonnenbrillen

Dessert

Das besondere Extra:

50% AUF JEDES WEITERE BRILLENGLASPAAR**

* Gültig bis zum 23.12.2023 für bei uns vorrätige Brillen. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

** Gültig 6 Monate nach dem Kauf der ersten Brille auf das jeweils günstigere Glaspaar bei identischer Stärke.

75 Jahre

WITTMANN
ganz Auge und Ohr

84503 Altötting
Bahnhofstr. 3-5
Tel. 08671-6613

84489 Burghausen
Marktler Str. 17
Tel. 08677-5255

84508 Burgkirchen
Martin-Ofner-Str. 3
Tel. 08679-6634

www.optik-wittmann.de

Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger,



am 11. November feiern Christen das Fest des Heiligen Martin. Zahlreiche Kinder ziehen dann wieder durch die Straßen Altöttings, tragen bunte Laternen und singen. Die Umzüge finden zum Gedenken an Martin von Tours statt, einem Soldaten, der später Priester und sogar Bischof wurde und um den sich viele Legenden ranken. Die bekannteste ist wohl die der Mantelteilung: Als Soldat im römischen Heer traf er an einem kalten Wintertag auf einen frierenden Bettler, dem niemand helfen wollte. Martin zögerte nicht lange, teilte seinen eigenen Mantel mit dem Schwert

und reichte eine Hälfte dem Bettler. Die Menschen verspotteten Martin, als er nur noch eine Mantelhälfte trug, aber er wusste, dass er richtig gehandelt hatte. In der folgenden Nacht erschien ihm im Traum Jesus, der mit der Hälfte seines Mantels bekleidet war und ihm für seine gute Tat dankte.

Heute verbinden wir mit dem Heiligen Martin zahlreiche Traditionen wie Laternenumzüge, Martinsgebäck oder das Nachspielen der bekannten Legende. Was ihn aber vor allem ausmacht, sind seine Selbstlosigkeit, Bescheidenheit und Nächstenliebe – Attribute, die in der heutigen Zeit leider viel zu oft vernachlässigt werden. Dabei kann jeder von uns zu einem „modernen Martin“ bzw. einer „modernen Martina“ werden! Egal ob Vorlesen, Einkaufsdienste oder gemeinsame Spaziergänge – helfen können wir auf so vielfältige Weise. Und das Gute daran ist: Für jeden ist etwas dabei, denn das Spektrum ist breit gefächert.

So gibt es viele Vereine, die sich karitativ engagieren. Im Landkreis betreibt zum Beispiel der AWO-Kreisverband Altötting gemeinsam mit dem BRK-Kreisverband mehrere Wohlfahrtsläden, die zu

sehr günstigen Preisen Lebensmittel, Kleidung und Hausrat anbieten. Die Waren werden gespendet, die Mitarbeiter sind zumeist ehrenamtlich tätig. Das Bayerische Rote Kreuz bietet außerdem mit der Gemeinschaft Wohlfahrts- und Sozialarbeit Unterstützung für Menschen in schwierigen Lebenslagen. Diese umfasst neben Besuchsdiensten auch die Betreuung von Asylbewerbern und Blutspende. Ein wunderbares Angebot ist auch die Pfarrcaritas Nachbarschaftshilfe: Hier finden Menschen Hilfe im Alltag, Ansprache und Entlastung, indem Ehrenamtliche sie bei Behördengängen begleiten, ihnen vorlesen oder sie beim Einkaufen unterstützen.

Unsere Gesellschaft lebt von Menschen, die sich ehrenamtlich engagieren. Denken Sie etwa an das Technische Hilfswerk, das im Katastrophen- und Zivilschutz im Einsatz ist oder die Freiwillige Feuerwehr – ohne Ehrenamtliche undenkbar. Mit der Übernahme eines Ehrenamtes tun wir übrigens auch etwas für uns selbst: Indem wir soziale Verantwortung übernehmen, erhalten wir ein gutes Gefühl, entwickeln uns weiter und knüpfen Kontakte.

Egal ob im Einsatz für die Umwelt, Menschen oder Tiere: Ein großer Dank gilt allen, die sich freiwillig engagieren! Erst die Hilfe moderner Martins und Martinas trägt zum Gelingen des gesellschaftlichen Lebens und einer funktionierenden Gesellschaft bei.

Herzliche Grüße

Ihr Bürgermeister

Stephan Antwerpen



WEIHNACHTSAUSGABE



**REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS
FÜR DIE DEZEMBER-AUSGABE IST AM
MITTWOCH, 22. NOVEMBER 2023**

Inhaltsverzeichnis

Seite

 Aktuelles	2-11
 Sonderseiten: Advent in Altötting – Christkindlmarkt – Adventskonzerte	12-23
 Jugend/Familie/Freizeit	24-29
 Von Altötting für Altötting	30-37
 Stellenmarkt/Ausbildung	38-43
 Sonstiges	44-46
 Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	47-59

Informationsfahrt des Stadtrats nach Straubing



Straubings Dritter Bürgermeister Werner Schäfer (links) gab im Rahmen einer Stadtführung interessante Einblicke.

Wir sind beschlussfähig! Mit diesen Worten begrüßte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen die zwölf Stadträtinnen und Stadträte sowie die Abteilungsleiter der Stadtverwaltung Altötting zur Informationsfahrt am 29.09.2023. Ziel war die Stadt Straubing.

Im Gäubodenmuseum hieß stellvertretender Leiter Dr. Stefan Maier, der gleichzeitig Leiter des Historischen Vereins Straubing ist, die Gruppe willkommen und stellte das Museum vor. Das Gäubodenmuseum Straubing reicht als Historische Sammlung der Stadt Straubing bis in das Jahr 1845 zurück. Die vornehmlich stadtgesehichtlichen Bestände wurden durch die Sammlungstätigkeit des 1898 gegründeten Historischen Vereins beträchtlich vermehrt. In dieser Sammlung ist auch eine Ansicht des Altöttinger Kapellplatzes integriert und Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen bekam eine Replik davon, umgearbeitet als Briefbeschwerer, von Dr. Maier als Gastgeschenk überreicht.

Eine besondere Ehre war es für Bürgermeister und Stadtrat, dass auch der Straubinger Oberbürgermeister Markus Pannermayr die Gruppe willkommen hieß. Er informierte nicht nur zur Geschichte und Entwicklung der Stadt Straubing, sondern ging in seiner Funktion als Präsident des Bayerischen Städtetages und Vorstandsmitglied im Deutschen Städtetag auch auf die aktuelle Problematik und Zukunft der bayerischen Städte ein.

Im Anschluss gab Dritter Bürgermeister Werner Schäfer im Rahmen einer Stadtführung interessante Einblicke in die Geschichte Straubings – als Historiker und Kommunalpolitiker gelang ihm dies gekonnt.

Nach einer Mittagspause stand das NAWAREUM auf dem Programm, ein Mitmachmuseum zum Thema Nachhaltigkeit, das im März 2023 eröffnet wurde. Die Delegation aus Altötting erlebte eine interessante Führung mit Stefanie Althammer vom Technologie- und Förderzentrum im Kompetenzzentrum für Nachhaltige Rohstoffe (TFZ), einer Forschungseinrichtung des Freistaates Bayern, zu der auch das NAWAREUM gehört. Mit seinen wissenschaftlichen Erkenntnissen möchte das TFZ die Energie- und Roh-

stoffwende vorantreiben und so Umwelt und Klima schützen. Die Stadträte tauchten in eine bunte Mischung aus Natur und Technik, Kunstwerken und Spielen sowie Wissen und Inspiration ein. Zur Ausstellung gehört auch das Gebäude selbst, das Anregungen für nachhaltiges Bauen liefert, und der umliegende Garten, in dem man nachwachsende Rohstoffe mit allen Sinnen erleben kann.

Mit einem gemeinsamen Abendessen und interessanten Gesprächen ging die Informationsfahrt des Stadtrates zu Ende.

ANZEIGE

100
HÄFFKE
kunst hand werk
seit 1909



Rahmen & Service rund um's Bild
Familie Armbruster

Otto Straße 4 - 84503 Altötting - Gewerbegebiet Süd
Mo - Do 9 bis 17 Uhr · Fr 9 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung
Tel. 0 86 71 / 62 58 - www.haffke.com

Infrarot-Heizungen
Redwell Store Süd Ost Bayern

- gesundes Raumklima
- angenehme Wärme
- Dekorativ flexibel
- Wartungsfrei und langlebig
- Ideal bei Altbausanierung oder Anbauten



Bettina
Mühldorfer
Ihre Metzgerei aus Leidenschaft

Kaufen mit Genuss...

Genussvoll in den Advent

*Die stude Zeit
genussvoll erleben*

Das Beste von Hirsch, Reh
und Wildschwein aus
heimischen Wäldern!



Ein Genuss:
Raclette, hausgemachte Schmalze,
Pasteten, Aufstriche ...

Sichern Sie sich
Ihr Lieblingsstück!
Denken Sie jetzt schon
an Ihre Vorbestellung für
das Weihnachtsfest!

*Wir freuen uns auf Sie - und wünschen eine
besinnliche und genussvolle Adventszeit!
Bettina Mühldorfer mit Team
Mehr als eine Metzgerei*

Bettina
Mühldorfer
Ihre Metzgerei aus Leidenschaft

Geburtstagskränzchen der Altersjubilare im Oktober



Die Jubilare feierten gemeinsam mit (hintere Reihe von rechts) Zweiter Bürgermeisterin Christine Burghart, Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen, Familienreferentin Elisabeth Strasser und Drittem Bürgermeister Hubert Rothmayer. Foto: Stadt Altötting

Eine große gedeckte Tafel, angeregte Gespräche und gut gelaunte Gäste: Das Geburtstagskränzchen der Altersjubilare sorgte auch am 5. Oktober 2023 wieder für muntere Nachmittagsstunden. Insgesamt fünf Jubilare, die in den vergangenen drei Monaten ihren 80. Geburtstag begangen hatten, folgten der Einladung der Stadt Altötting und feierten gemeinsam im Sitzungssaal des Rathauses.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart, Dritter Bürgermeister Hubert Rothmayer und

Familienreferentin Elisabeth Strasser hießen die Senioren sowie ihre Begleitpersonen willkommen. Bei Kaffee und Kuchen entstanden angeregte Unterhaltungen, etwa über das aktuelle Tagesgeschehen in der Kreisstadt.

Das Geburtstagskränzchen veranstaltet die Stadt Altötting seit einem Jahr. Zu den anwesenden Jubilaren des Oktober-Kränzchens gehörten Christine Bruckmayer, Franz Jetz, Alfred Musch, Hubert Schlederer und Sebastian Schmelz.

ANZEIGE

BRANDHUBER
Gebäudetechnik

FRAGEN
SIE UNSERE
EXPERTEN!

ELEKTRIZITÄT IST UNSERE WELT

Darum beraten wir Sie persönlich in allen Fragen zu Gebäudetechnik, Sicherheitstechnik, Smart Home oder erneuerbare Energien – für einen unbeschwerten Alltag.

WIR
BILDEN
AUS!

BRANDHUBER
Elektro GmbH



Lohgerberstraße 5 • 84524 Neuötting • Tel. +49(0)8671 927200 • info@elektrobrandhuber.de • www.elektrobrandhuber.de



Foto: Stadt Altötting

Bergluft und Gastfreundschaft: Besuch der Partnerstadt Mariazell

Vergangenes Jahr reiste die Stadtverwaltung Mariazell nach Altötting, nun erfolgte der Gegenbesuch: Im September waren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kreisstadt in der österreichischen Partnergemeinde zu Gast.

Von 22. bis 23.09.2023 verbrachte die Altöttinger Verwaltung zwei ereignisreiche Tage in dem rund 3.800 Einwohner großen Wallfahrtsort. Hier erwartete sie nicht nur ein reger Austausch mit den Mariazeller Kollegen, sondern auch ein umfangreiches Programm. So legte die Altöttinger Delegation bereits bei der Anreise einen Zwischenstopp in Niederösterreich ein, um bei einer Führung in der Brot-Erlebniswelt Haubiversum Einblicke in das Bäckerhandwerk zu erhalten. Im Anschluss ging es über die von Serpentina gesäumten Straßen weiter in die nördliche Obersteiermark nach Mariazell. Hier besichtigte die Reisegruppe zunächst die Apotheke „Zur Gnadenmutter“, wo seit 1718 zahlreiche Produkte auf Basis europäischer Heilpflanzen hergestellt werden. Im Anschluss folgte eine Stadtführung mit Besuch der Basilika. Der Abend stand dann ganz im Zeichen der Kontaktpflege: Die österreichische Stadtgemeinde hatte zum gemeinsamen Essen eingeladen. Mariazells Bürgermeister Walter Schweighofer hieß die Altöttinger nicht nur mit steirischen Spezialitäten, sondern auch herzlichen Worten willkommen. Auch Altöttings Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen richtete ein Grußwort an die österreichischen Kollegen und bedankte sich für den Empfang, der in einem freundschaftlichen Abend mit regem Austausch mündete.

Am folgenden Tag besuchte die Stadtverwaltung Altötting die Lebkuchen-Schaubackstube der erLebzelterei Pirker. Im Anschluss ging es mit zahlreichen Eindrücken und neuen Kontakten zurück nach Bayern.

Altötting und Mariazell verbindet seit 2016 eine Städtepartnerschaft, beide Städte sind überdies Mitglied in der Arbeitsgemeinschaft „Shrines of Europe“. Wie gut ihre Zusammenarbeit harmoniert, bewies auch der Besuch selbst: Diesen hatte Christine Kukulka, die sich um die Städtepartnerschaften in Altötting kümmert, gemeinsam mit dem zuständigen Mariazeller Kollegen Andreas Schweighofer organisiert.

**WEIHNACHTSAUSGABE
REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS
FÜR DIE DEZEMBER-AUSGABE IST AM
MITTWOCH, 22. NOVEMBER 2023**

EINLADUNG ZUR BÜRGERVERSAMMLUNG DER KREISSTADT ALTÖTTING

Im Vollzug des Art. 18 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern lade ich zur Bürgerversammlung der Kreisstadt Altötting am

**Donnerstag, 23. November 2023 um 18:00 Uhr
im Raiffeisensaal des KULTUR+KONGRESS FORUM
Altötting**

zur Erörterung gemeindlicher Angelegenheiten ein.

TAGESORDNUNG

1. Begrüßung
2. Ausführungen des Ersten Bürgermeisters
Stephan Antwerpen
3. Aussprache, Wünsche und Anträge der
Bürgerversammlung

Die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Altötting werden zum Besuch dieser Bürgerversammlung eingeladen. Das Wort können grundsätzlich nur Gemeindeangehörige erhalten. Ausnahmen kann die Bürgerversammlung beschließen. Stimmberechtigt sind ausschließlich Gemeindebürger. Gemeindebürger sind alle Gemeindeangehörigen, die das Recht zur Teilnahme an den Gemeindewahlen in Altötting haben. Falls ein Gebärdendolmetscher gewünscht wird, bitte rechtzeitig bei der Kreisstadt Altötting melden.

Beschlossene Empfehlungen der Bürgerversammlung werden innerhalb einer Frist von drei Monaten vom Stadtrat behandelt.

Altötting, 24.10.2023

STADT ALTÖTTING

Stephan Antwerpen
Erster Bürgermeister

KOLM

BODEN, DECKE, WAND, TÜREN & GARTEN

Jubiläumsjahr

175
JAHRE
JUBILÄUM

... und viele Aktionen mehr!

Rupert Kolm Holzhandlung | Sägmeister 1 | 84577 Tüßling | www.kolm.de



17,5% auf Sichtblenden,
Zäune, Terrassen, Markisen,
Reinigungsprodukte,
Gartenmöbel, Grills und
Aussenküchen



27,5% auf
Fenster, Haus-
& Innentüren



AB OKTOBER
tolle Angebote
für neue
Parkettböden aus
europäischer
Produktion

** NEU **

17,5% auf Weltholz
Millboard® - Terrassendiele

Aktionspreise für Böden



Vinyl-Klick Poseidoneiche,
statt 55,90€
JETZT NUR €/qm 39,90€
inkl. ges. Mwst.

Oak Turin, statt 28,90€
JETZT NUR €/qm 19,90€
inkl. ges. Mwst.

Vinyl-Klick Feldeiche natur,
statt 41,90€
JETZT NUR €/qm 29,90€
inkl. ges. Mwst.

Parkett Landhausdiele
Standard Eiche Rustikal 2V,
geb. geölt / statt 63,90€
JETZT NUR €/qm 42,90€
inkl. ges. Mwst.

Parkett Landhausdiele XL
Eiche Rustikal, geb. geölt
statt 72,90€
JETZT NUR €/qm 55,90€
inkl. ges. Mwst.

ANZEIGE

**BLACK DEALS
SPIELEND SPAREN**

Laufend neue Deals
im November!

Spielwelt SCHÜTZ FAMILY STORE

Inh. Markus Schütz
Lohgerberstr. 15
84524 Neuötting
Tel. 08671-928810-0

www.spielwelt-schuetz.de · www.schuetz24h.de or find us at

- Eine schnelle Verbindung ist auch über das 4G (LTE) und 5G Mobilfunknetz möglich (Mobilfunk-Router ggf. mit Außenantenne).
- Durch sog. „Hybridanschlüsse“ lässt sich eine (langsame) DSL-Leitung mit einem Mobilfunkanschluss (siehe oben) kombinieren.
- Die Satelliten-Technik wurde in den letzten Jahren erheblich weiterentwickelt. Einer der bekanntesten Anbieter hier ist „Starlink“. Notwendig ist hier u. a. ein entsprechendes Empfangsgerät. Bitte beachten Sie hierzu die aktuellen Angebote.

Aktion „Bürger helfen Bürgern“

Im Rahmen der Aktion „Bürger helfen Bürgern“ versucht die Stadtverwaltung Altötting notleidenden und bedürftigen Mitbürgerinnen und Mitbürgern unserer Heimatstadt außerhalb der staatlichen bzw. gesetzlich geregelten Hilfsmöglichkeiten konkrete Hilfe im Einzelfall zukommen zu lassen. Dazu werden fortlaufend finanzielle Mittel benötigt. Die Stadtverwaltung bittet alle Einwohner, die Aktion durch eine Weihnachtsspende auf das städtische Konto

IBAN: DE66 7115 1020 0000 0016 10
BIC: BYLADEM1MDF

zu unterstützen. Bitte geben Sie bei Ihrer Überweisung das Kennwort „Bürger helfen Bürgern“, Ihren Namen und Ihre Adresse an. Spenden bis zu einer Höhe von 300,00 Euro können ohne Spendenbescheinigung beim Finanzamt eingereicht werden, hier ist der Kontoauszug ausreichend. Darüber hinaus erhalten Sie eine Spendenquittung. Ein herzliches Vergelt's Gott im Voraus für Ihre Hilfe.

Aktuelles zum Glasfaserausbau in Altötting

Wie bereits mehrfach berichtet, haben die Deutsche Giganetz sowie die Telekom einen eigenwirtschaftlichen Glasfaserausbau in Altötting angekündigt. Die Deutsche Giganetz hatte einen flächendeckenden Ausbau in Aussicht gestellt, d. h. inklusive schwer erschließbarer Adressen im Außenbereich. Daher hatte sich der Stadtrat für eine Kooperation mit der Deutschen Giganetz entschlossen. Voraussetzung für den Anbieter war, dass mind. 35 % der Haushalte bis zum 28. September 2023 vorab einen Vertrag abschließen. Die Deutsche Giganetz hat sich bislang leider nicht abschließend über das weitere Vorgehen geäußert. Die erforderliche Quote wurde aber wahrscheinlich nicht erreicht, so dass aktuell eher nicht mehr mit einem Ausbau gerechnet wird. Die Telekom beabsichtigt weiterhin einen Glasfaserausbau für den Innenbereich von Altötting zwischen 2024 und 2025. Sie weist darauf hin, dass die Beauftragung eines kostenfreien Hausanschlusses ohne Vertrag nur noch bis Ende des Jahres 2023 möglich sein wird. Danach ist ein Anschluss nur noch bei einer Tarifbuchung oder gegen eine Kostenpauschale möglich. Eine Buchung ist u. a. über die Website oder Filialen und Partnern des Anbieters in der Region möglich. Beide Anbieter haben erklärt, jetzt keine Werber an der Haustüre mehr einzusetzen. Bereits geschlossene Glasfaser-Vorverträge sind bei allen Anbietern hinfällig, wenn es nicht zu einem Ausbau kommt. Für den Außenbereich hat die Stadt das Förderverfahren weiter vorangetrieben. Im Frühjahr wurden die beantragten Fördermittel von Bund und Land bewilligt. Derzeit läuft ein Ausschreibungsverfahren zur Suche eines Netzbetreibers. Das Ergebnis wird sich in den kommenden Monaten zeigen. Eine Realisierung könnte jedoch noch längere Zeit in Anspruch nehmen. In diesem Zusammenhang wird auch nochmal auf mögliche Alternativ- bzw. Übergangslösungen im Außenbereich hingewiesen:

Aktion Lieblingsmensch Ein neues Jahr - ein neuer Wunschbaum

In der Spielwelt Schütz werden auch dieses Jahr wieder hilfsbedürftige Kinder mit der Aktion Lieblingsmensch unterstützt. Die Kinderkrebshilfe Balu, Weltkinderlachen, das Amt für Kinder und Jugend Altötting und Suibamoond dürfen sich schon heute über die „Bescherung“ freuen. Vom 10. November bis 16. Dezember 2023 werden wieder viele Wunschzettel an den festlich geschmückten Weihnachtsbaum im Familystore Neuötting hängen. Es können viele Kinderwünsche erfüllt werden, die am Hl. Abend für strahlende Kinderaugen sorgen werden. Wer auch gerne ein Lieblingsmensch dieser Kinder werden möchte, kann im Spielwelt Schütz Familystore, in Neuötting einen oder auch gleich mehrere Wunschzettel am Baum einlösen.

Spielwelt SCHÜTZ FAMILYSTORE

Inh. Markus Schütz
Lohgerberstraße 15
84524 Neuötting
www.spielwelt-schuetz.de · Tel. 08671-928810-0

Vorstellung neuer Mitarbeiter im Wasserwerk



Adrian Etmanski:

Mein Name ist Adrian Etmanski und ich bin seit 1. September 2023 im Gemeinschaftlichen Wasserwerk in Altötting tätig. Nach meiner Ausbildung zum Anlagenmechaniker bin ich froh, Teil eines tollen Teams rund um die Wasserversorgung in Altötting, Neuötting und Winhöring sein zu dürfen. Ich blicke gespannt in die gemeinsame Zukunft und auf die neuen spannenden Herausforderungen.



Dardan Tali:

Hallo, mein Name ist Dardan Tali. Ich bin 28 Jahre alt und wohne in Oberholzhausen. Ich habe eine Ausbildung zum Land- und Baumaschinenmechaniker abgeschlossen und arbeite seit dem 01.09.2023 beim Gemeinschaftlichen Wasserwerk der Stadt Altötting. Durch meine aktive Mitgliedschaft bei der Feuerwehr Raitenhart und Altötting bin ich mit der Stadt bestens vertraut.

ANZEIGE

Trostberger Straße 2 B - 84503 Altötting

Bergbauer
FEINKOST & FISCHSPEZIALITÄTEN

NEUERÖFFNUNG
Ab dem 02. November

Entdecken Sie das neue kulinarische Highlight der Stadt in unserem Bergbauer Feinkost & Fischspezialitäten Laden in Altötting!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

0 160 - 933 08 922
FISCHBRATEREI-BERGBAUER
FISCHBRATEREI-BERGBAUER@GMX.DE

Wir sind die Fischbraterei Bergbauer,

kommen ursprünglich aus Rottalmünster. Durch die Altöttinger Hofdult, dem Altöttinger Kirrt, Tillymarkt und diversen anderen Veranstaltungen fühlen wir uns mit der Region sehr verbunden. Unsere Kompetenzen im Bereich Fisch und Schweizer Käse haben uns dazu bewegt einen Feinkostladen in Altötting zu eröffnen. In diesem wir unser Kernsortiment wie leckere Fischprodukte und ein ausgewogenes Käsesortiment haben. Natürlich dürfen aber auch andere regionale und internationale Köstlichkeiten nicht fehlen wie Kaffee, Nudeln, Oliven, Eier und vieles mehr. Frische und Qualität stehen bei uns an erster Stelle. Desweiteren findet man uns auf diversen Wochenmärkten, so wie auf dem diesjährigen Altöttinger Christkindmarkt. Für unsere Ladenbesucher sind wir Mittwoch bis Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr und samstags von 9.00 - 12.00 Uhr vor Ort. Wir hoffen dadurch, dass wir als junges Unternehmen Altötting etwas bereichern und freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Fisch & Feinkostladen in der Trostbergerstraße 2 b.





Zum Abschied in den Ruhestand übergaben Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen (rechts) und Abteilungsleiter Rainer Steinbrecher (links) einen Geschenkkorb an Adolf Straßer. Foto: Stadt Altötting

Verabschiedung von Adolf Straßer

Mit beinahe 47 Dienstjahren gilt Adolf Straßer bei der Stadt Altötting wahrlich als Urgestein. Am 1. Oktober 2023 ging er nun in den Ruhestand. Die Verwaltung ließ es sich nicht nehmen, ihren langjährigen Kollegen zu verabschieden.

Im Rahmen eines internen Empfangs im Rathaus blickte Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen auf den Werdegang des künftigen Pensionärs zurück. So begann Adolf Straßer seine berufliche Laufbahn bei der Kreisstadt am 1. Dezember 1976. Zunächst startete er als Dienstanfänger, ehe er von 1980 bis 1993 in der Stadthauptkasse beschäftigt war. Den Großteil seines Arbeitslebens war er jedoch im Sozialamt tätig. Hier galt Adolf Straßer seit 1994 nicht nur als kompetenter Ansprechpartner bei der Obdachlosenunterbringung, Anträgen auf Sozialhilfeleistungen oder der Rentenberatung, sondern war auch als hilfsbereiter Kollege geschätzt und beliebt. Von

2010 bis 2022 übernahm er zudem das Amt des Schwerbehinderten-Vertreters.

Herzliche Worte fand auch Rainer Steinbrecher als Abteilungsleiter für öffentliche Sicherheit und Ordnung. So betonte er, dass Adolf Straßer ein Kollege sei, den man nur schwer ersetzen könne.

Der Übertritt in den Ruhestand wurde dem Pensionär im Anschluss nicht nur mit einem Präsentkorb erleichtert, denn Adolf Straßer hat sich auch tierische Unterstützung geholt: Im neuen Lebensabschnitt begleitet ihn künftig Hundewelpe Max.

Altbekanntes Gesicht an neuer Stelle



Zum 1. Oktober 2022 wechselte ich, Manuela Biebl, nach 15-jähriger Tätigkeit im Vorzimmer des Bürgermeisters als Nachfolgerin des langjährigen Leiters des Sozial- und Gewerbeamtes, Adi Straßer. Es sind wirklich große Fußstapfen, denen ich folgen muss und dies bestimmt noch nicht in dieser perfekten Art und Weise erfüllen kann, wie mein Vorgänger Adi Straßer, der dieses Amt mit kurzer Unterbrechung fast 47 Jahre innehatte. Ich freue mich, die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Altötting mit allen mir zur Verfügung stehenden Kräften bei auftretenden Fragen in sozialen Bereichen zu unterstützen und Hilfestellung zu leisten. Ebenso können alle Gewerbetreibenden ihre Unternehmen bei mir an-, ab- oder ummelden.

Gerne bin ich in der Ihnen gewohnten Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft für Sie im Büro 0.12 zu den üblichen Öffnungszeiten des Altöttinger Rathauses da.

ANZEIGE

Vandrobium
Michael Kiermayer | Gartenbau



• • •

**Gartenrestauration und -
pflege**

Rasensanierung

Baumpflege

Beratung

• • •

Beckstr. 16 0173 – 6513945

84503 Altötting Fon 08671 – 88 31 05

 Fax 08671 – 88 31 06

www.vandrobium.de

info@vandrobium.de



Im „Herzen Bayerns“ – Die vorweihnachtliche Altöttinger Traumwelt

Freitag, 24. November bis Sonntag, 17. Dezember 2023
Montag bis Donnerstag von 14 bis 20 Uhr, Freitag bis Sonntag
von 11 bis 20 Uhr geöffnet

Der Altöttinger Christkindlmarkt

In seiner über 50jährigen Geschichte hat sich der Altöttinger Christkindlmarkt zu einem der schönsten Weihnachtsmärkte in Deutschland entwickelt. Die Marktstände sind um die Gnadenkapelle gestaltet und erstrecken sich weiter auf dem historischen Kapellplatz, umringt von stattlichen Gebäuden, den Altöttinger Kirchen sowie den Barockgebäuden, die den äußeren Rahmen bilden.

Schon alleine dieser Rahmen ist ein Augenschmaus und die gebotene Lichterglanzilluminierung ein Erlebnis für sich selbst.

Das Angebot des Christkindlmarktes selbst mit seiner Vielfalt und Qualität hat die Jahre über viele hunderttausende Besucher zum Altöttinger Christkindlmarkt kommen lassen. „Wir kommen gerne und jährlich mehrmals, weil's so schee is“, sind oftmals gehörte Kommentare der Besucher. Als zusätzlicher Glanzpunkt erstrahlt der Marienbrunnen mit seiner pyramidenförmigen Glasverkleidung im Zentrum des Christkindlmarktes. Wer sich direkt auf dem Christkindlmarkt stärken will findet beste Angebote und gemütliche Orte zum Ausruhen und zur Verköstigung. Die Altöttinger Hotel- und Gastronomie selbst bietet den Gästen kulinarisch passende Adventschmankerl in gemütlichem Ambiente.



Foto: Werbung + Druck Baumgartner

ANZEIGE

Antonius
BUCHHANDLUNG
ALTÖTTING

Advent-Angebote

Großes Weihnachts-Sortiment



Willow Tree
Zum Andenken



Willow Tree
Liebenswürdigkeit



Willow Tree
Viel Liebe

Willow-Tree Figuren
je **33,00 €**

Altöttinger CityCARD
BÜCHERKARTE

84503 Altötting · Kapellplatz 20+22 · Tel.: 0 86 71 - 69 29
info@antonius-buchhandlung.de · www.antonius-buchhandlung.de

ANZEIGE

Altöttinger Christkindlmarkt



FR., 24. November – So., 17. Dezember 2023

Mo. - Do. 14 - 20 Uhr Fr., Sa. und So. 11 - 20 Uhr, tägl. um 17 Uhr Nikolausbesuch

16. Dez. Nikolauswallfahrt

Weihnachts-Einkauf-Sonntag am 26. Nov. 2023, Läden haben von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet



Das Marktangebot

Der Altöttinger Christkindmarkt bezieht seinen guten Ruf auch aus dem sorgsam ausgewählten Angebot der Händler und Fieranten. Von Kunsthandwerksständen, weihnachtlichen Geschenken und Bastelartikeln bis hin zu kulinarischen Köstlichkeiten finden die Besucher ein breites und anspruchsvolles Angebot.

Der tägliche Besuch des Hl. Nikolaus um 17.00 Uhr auf dem Christkindmarkt, am Wochenende mit den schon berühmten Altöttinger Engeln, erfreut mit Sicherheit die Kinder, noch dazu wenn kleine Gaben verteilt werden.

In den verzweigten Gassen und Rundwegen findet der Besucher immer wieder neue interessante Einblicke zu den Ständen. Gerade für Krippenfreunde hat der Markt und die umliegenden Devotionalienläden ein breites, gut sortiertes Angebot zu bieten. Krippen verschiedenster Bauart und Größen erwarten die Besucher in extra geschaffenen Schaubuden zwischen den Verkaufsständen. Als besondere Altöttinger Rarität ist die „Mechanische Krippe“ zu bezeichnen. Im Jahr 1926 geschaffen, gilt sie mit 126 Oberamergauer Figuren, als künstlerisch wertvollste Krippe seiner Art in Deutschland. Einen Blickfang bieten sicherlich auch die großformatigen Adventsbilder, die aus einem Malwettbewerb ausgewählt und ebenfalls auf dem Kapellplatz präsentiert werden.



Foto: Werbung + Druck Baumgartner

ANZEIGE

Wählen Sie ihren „Bestseller“ aus unserem hochwertigen Stollensortiment. Ihr persönliches Lieblings-Weihnachtssortiment – ob Plätzchen oder Lebkuchen – können Sie sich auch frei in unserem Hauptgeschäft in der Mühldorfer Str. nach eigenen Wünschen zusammenstellen.



Tel. 08671-5470



Foto: Werbung + Druck Baumgartner

Veranstaltungen und Konzerte

Die Advents- und Weihnachtszeit ist die Zeit im Jahr, in der man Beschaulichkeit und Entspannung einkehren lässt. Altötting hat sich in der Adventszeit zu einem Veranstaltungsbrennpunkt besonderer Güte entwickelt. Konzerte verschiedenster Coleurs werden in Kirchen und in Altöttings großem Veranstaltungsgebäude, dem Forum, durchgeführt. An Sehenswürdigkeiten kann Altötting wahrlich einiges bieten. Verschiedenste Museen, Baudenkmäler und sakrale Besonderheiten sind zu erleben. Das Thema Krippen ist in Altötting immer präsent und lädt zum Betrachten ein. Krippen in unterschiedlichster Machart in verschiedenen Kirchen oder in den Schaufenstern von Altöttinger Betrieben. www.christkindmarkt-altoetting.de.



Foto: Werbung + Druck Baumgartner



Foto: Werbung + Druck Baumgartner

Es gibt zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen!
Gesponsert von Lederwaren Amslinger aus Altötting

ANZEIGE

WEIHNACHTEN NAHT...

Lederwaren

AMSLINGER

ALTÖTTING

Inh. Hans-Jörg Pliml · Bahnhofstr. 10 · Altötting
Tel. 0 86 71 / 96 99 87

3-fach CityCARD Punkte

Aktion gültig bis
24. Dezember 2023

Coupon ausschneiden
und mitbringen
oder Handyfoto

L.CREDI
MUNICH

ZWEI

Nikolaus und die Nikoläuse kommen gern nach Altötting

Täglich kommt der Nikolaus. Mit leuchtenden Augen erwarten Groß und Klein den Heiligen Nikolaus um ihm auf dem adventlich geschmückten Kapellplatz zu begegnen, täglich ab Freitag, den 25.11.23 um 17.00 Uhr. Besonders beliebt bei den Kindern ist das Weihnachtskarussell und der sich anschließende Weihnachtspark.



ANZEIGE



Hans Lang
Ihr Juwelier am Tillyplatz

Inh. Christian Kern
Tillyplatz II
84503 Altötting
Tel. 0 86 71 / 52 01

verkaufsoffener
Christkindmarkt-
Sonntag
26. November
von 13 - 17 Uhr
geöffnet!

An den
Weihnachtssamstagen
sind wir
von 8.⁴⁵ bis 17.³⁰ Uhr
für Sie da!

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.⁴⁵ - 18.⁰⁰ Uhr
Sa 8.⁴⁵ - 13.³⁰ Uhr
Eigene Parkplätze hinter dem Haus



BRUNO SÖHNLE
GLASHÜTTE/SA



ANZEIGE

Liebes Christkind!
Bitte bring mir doch ein neues Fahrrad!

ZWEIRAD SCHROCK
www.schroek-zweirad.de
Burghauser Straße 14
84503 Altötting

20%

auf Auslaufmodelle*
und viele Sonderangebote

Aktionszeitraum
13.11. - 23.12.2023
Am Christkindmarkt-Sonntag (26.11.)
von 13 – 17 Uhr geöffnet

*ausgenommen
Leasing-Modelle



Nikolauswallfahrt

Die traditionelle Nikolauswallfahrt zur Gnadenmutter von Altötting findet erneut am 17. Dezember, dem letzten Samstag des Christkindmarktes statt. Um 14.00 Uhr zelebriert Diözesanbischof Dr. Rudolf Voderholzer aus Regensburg einen Pontificalgottesdienst. Im Anschluss umrunden die Heiligen Nikoläuse betend die Gnadenkapelle und besuchen den Christkindmarkt mit Geschenken für die Kleinen.

Christian Wieser, der Zuständige für diese Wallfahrt, erwartet für dieses Jahr eine noch größere Teilnahme der Nikoläuse.

Nähere Informationen, auch zur Anmeldung für Nikoläuse:
www.nikolauswallfahrt-altoetting.de



Christkindlmarktprogramm 2023 – Viel Programm für Jung und Alt

Der Advent in Altötting hat ja schon einiges zu bieten, wird aber in diesem Jahr noch eine gehörige Portion an Besonderem dazulegen. Das überwältigende Kulturprogramm in der Stadt, die Führungen, Sehenswürdigkeiten – eine Stadt lebt den Advent und freut sich, den Gästen Außergewöhnliches zu bieten. Und diese, die Besucher und Gäste, dürfen sich auf einen Christkindlmarkt mit einem Programm freuen, das mit viel Liebe und Engagement die Herzen, ob Alt ob Jung, öffnen wird.

Schon das Marktgeschehen selbst und seine Aktivitäten werden in diesem Jahr gehörig Steigerung finden. Kinder werden wieder ihre

Freude haben, wenn sie vor der lebenden Krippe stehen und die Schaferl und Ochs oder Esel bestaunen können. Ein Drechsler wird speziell für Kinder und mit den Kindern arbeiten, um schöne weihnachtliche Geschenke zu gestalten. Alle Tage, außer Donnerstag und Freitag, ist dies der Fall. Besucher können sich beim Kerzenziehen und beim Destillieren von Kräutern betätigen. Natürlich ist die wichtigste Person, der Nikolaus, wieder tagtäglich auf dem Christkindlmarkt und hat für die Kleinen Bioäpfel und Süßigkeiten aus den Fairtrade-Ländern dabei. Das wunderschöne Kinderkarussell vor dem Rathaus ist wieder Hochburg für die Familien und bietet Gruppen der Kindergärten Freifahrten an.



Foto: Werbung + Druck Baumgartner



Foto: Werbung + Druck Baumgartner

ANZEIGE

26.11.
Verkaufsoffener Sonntag
& Altöttinger Christkindlmarkt

KGH ALTÖTTING
mode
UND UNGARISCHE SPEZIALITÄTEN

**2 EIN GESCHÄFT
MÖGLICHKEITEN**

Aktuelle Herbst-/Wintermode & ungarische Spezialitäten






Bahnhofstr. 28 • Altötting • Tel. 08671 8868888




ANZEIGE

wir.zusammen.

caritas

50 JAHRE
1973-2023

DER Werkstattladen

20 % Rabatt auf Alles

von Montag 20.11. bis Freitag 24.11.2023

auch gültig im OnlineShop unter
www.rupertiwerkstaetten.de/shop
CODE: ADVENT23

Wir freuen uns auf Sie!

Der Werkstattladen | Maybachstraße 7 | 84503 Altötting

Öffnungszeiten Mo - Fr 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr





Ruperti Werkstätten
Altötting



Ein Christkindmarkt, bei dem sich Kinder und Senioren gut fühlen, das will der Veranstalter, der Altöttinger Wirtschaftsverband, bewirken. So bietet die Stadt auch in der Nähe des Christkindlmarktes eine ganze Reihe von Parkmöglichkeiten an und Toiletten – auch seniorengerecht – sind in unmittelbarer Nähe des Christkindlmarktes zu finden. Gerade für die Familien wird der Krippenspaziergang auf dem Christkindlmarkt und den umliegenden Geschäften ein besonderes Erlebnis sein. Krippen aus allen Macharten und Stilarten sind in den Läden zu bestaunen. Weihnachtskrippen und Jahreskrippen in den Kirchen sind schon seit Jahrzehnten Besuchermagnete für Krippenfreunde. Kunstvolle Krippen in Schaustände bereichern den Christkindlmarkttrundgang und die Mechanische Krippe unweit des Marktes ist das Highlight schlechthin zum Thema Krippen.

Es ist also alles getan, um den Advent in Altötting zu einem schönen, großen Erlebnis werden zu lassen. Und dieses beginnt mit der Eröffnungsfeier am 24. November um 18 Uhr vor dem strahlenden Rathaus der Stadt Altötting mit dem Besuch des Heiligen Nikolaus und seiner Engelschar sowie dem Chor des König-Karlmann-Gymnasiums und der Musikkapelle Altötting.



Foto: Werbung + Druck Baumgartner



Foto: Werbung + Druck Baumgartner



ANZEIGE

verkaufsoffener
**Christkindlmarkt-
Sonntag**
26. November 2023
13 - 17 Uhr



ANZEIGE

**Der Gutschein der Freude macht -
der CityCARD-Geschenkgutschein**

10,- Euro

Altöttinger
Geschenkgutschein

Erhältlich nur in der meine
Volksbank Raiffeisenbank eG Altötting

Gutscheine in jeder Höhe möglich • auch ideal als Kundenpräsent oder für Mitarbeiter
Einlösbar in über 50 Altöttinger Geschäfte

Altöttinger Wirtschaftsverband e.V. www.wirtschaft-altotting.de - www.altottinger-citycard.de



Wir ziehen Männer an.

100
1919 - 2019

Herrenmode Altötting
Inh. R. Hofauer

Samstage im Advent
von 9 - 16 Uhr
durchgehend geöffnet

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Neuöttinger Str. 15
84503 Altötting
Tel.: 0 8671 / 69 10
www.stelzl-herrenmo.de

ANZEIGE

ADVENT 2023

Altötting

KULTUR + KONGRESS ALTÖTTING
FORUM



24.11. – 17.12.2023
Altöttinger Christkindmarkt

25.11. | 15.00 Uhr
Der Räuber Hotzenplotz
Münchner Theater für Kinder

01.12. | 20.00 Uhr
Michael Altinger –
Auch das Christkind muss dran glauben

02./ 09./ 16.12. | 19.00 Uhr
Altöttinger Adventsingen

03.12. | 15.00 Uhr
Hans Berger – Weihnachtsoratorium

09.12. | 16.00 Uhr
Vom Himmel hoch – euregio oratorienchor

10.12. | 15.30 Uhr
Festliches Adventskonzert der
Kapellsingknaben und Mädchenkantorei

10.12. | 19.30 Uhr
Adventskonzert der Evangelischen Kantorei

17.12. | 16.00 Uhr
Das große Adventskonzert –
Die Alpenländische Weihnacht

21.12. | 19.30 Uhr
Weihnachtskonzert – Herzog-Ludwig-Realschule

22.12. | 17.00 Uhr
Altöttinger Liachterleweg

BÜRGER- & TOURISTINFO ALTÖTTING
Kapellplatz 2a | 84503 Altötting
+49 8671 5062 19
touristinfo@altoetting.de

altoetting.de/advent

Einzigartige
Erlebnisführungen

25./ 26.11. | 14.00 Uhr
02./ 03./ 09./ 10./ 16./ 17.12. | 14.00 Uhr
„Adventszauber“

28./ 30.12. | 16.00 Uhr
03.01. | 16.00 Uhr
„Weihnacht, Raunacht, Neujahrszauber“



© M. Friedmann

11.11. | 20.00 Uhr
Brettl-Spitzen Live

17.11. | 17.00 Uhr
After Work Edition – George Cooper

18.11. | 15.00 Uhr
Kasperl rettet Weihnachten

07.12. | 16.00 Uhr
Woozle Goozle

KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING
Zuccalliplatz 1 | 84503 Altötting
+49 8671 5062 600
info@forumaltoetting.de

forumaltoetting.de



24.11.2023 – 18.02.2024
Eislaufen auf der Synthetik-Eisbahn

02.12. | 18.00 Uhr
Frozen-Kids-Disco

09.12. | 18.00 Uhr
Dino-Dance-Party

16.12. | 18.00 Uhr
Hogwarts-On-Ice

21.12. | 18.30 Uhr
Lif(v)e! am Bahnhof – Winteredition
mit der Kitchen House Band

Eiszauber
am Bahnhof

Alle Termine
der Stadt Altötting
im neuen Kulturprogramm
Bestellen unter altoetting.de/prospektbestellung





Foto: Heiner Heine

ANZEIGE

Altöttinger Adventsingen im alpenländischen Stil

Das traditionelle Altöttinger Adventsingen der Liedertafel im alpenländischen Stil kann bereits auf eine über 50-jährige Tradition zurückblicken. Wechselnde Vokal- und Instrumentalgruppen gestalten eine besinnliche adventliche Stunde inmitten der wunderbar geschmückten Basilika St. Anna in Altötting. Jeder Abend wird von unterschiedlichen Gruppierungen gestaltet – von Alphorn über Holzbläser und Saitenmusik bis zum Viergesang reicht das abwechslungsreiche Programm. Lassen Sie sich durch Musik und besinnliche Texte auf den Advent einstimmen. Das Warten aufs Christkind wird verkürzt und der Advent stellt sich in seiner ganz ursprünglichen Form, einer Zeit der Besinnung und Einkehr, der Konzentration aufs Wesentliche, dar.

Liebe Altöttinger,

wir sagen Dankeschön für mehr als 50-jährige Verbundenheit zum Altöttinger Adventsingen und möchten Sie daher herzlichst zu unserer Aufführung am 2. Dezember 2023, 19.00 Uhr einladen. Bitte bringen Sie Ihren Ausweis mit, dann werden Sie mit einem Eintrittspreis von 5,00 € für Ihre Treue honoriert.

Altöttinger Adventsingen 2023

mit den Schlechinger Alphornbläsern, dem Chor der Liedertafel Altötting und verschiedenen bekannten Instrumental- und Vokal-Ensembles aus Altötting, dem bayerischen Oberland und dem Land Salzburg



Es singen und musizieren jeweils um 19.00 Uhr in der Basilika St. Anna, Altötting:

Samstag, 2. Dezember 2023

- Salzburger Holzbläser
- Schlechinger Alphornbläser
- Quartett Riemer-Maler
- Edinger Viergsang (Liedbegleitung Dr. Baumgartner)
- Ensemble Windcraft
- Herbert Hager, Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei

Samstag, 9. Dezember 2023

- Salzburger Holzbläser
- Schlechinger Alphornbläser
- Altöttinger Hofmusik (Blechbläser)
- Harfenduo Steiner-Schroll
- Duschlhof-Gesang
- Sybille Garus, Kinderchor der Herzog-Ludwig-Realschule in Altötting

Samstag, 16. Dezember 2023

- Salzburger Holzbläser
- Schlechinger Alphornbläser
- Adelfofener Geigenmusi
- Göllwurzn Bläser
- Flossinger Sängereinnen
- Sybille Garus, Kinderchor der Herzog-Ludwig-Realschule in Altötting

Sprecherin Ulrike Zöller, Bayerischer Rundfunk

Zitherbegleitung Dr. Reinhard Baumgartner · Programmgestaltung Monika Baumgartner · Gesamtleitung Norbert Jehle



Eintritt: 1. Kategorie 22,- €, 2. Kategorie 18,- € · ermäßigter Eintritt: 1. Kategorie 18,- €, 2. Kategorie 15,- €
Ermäßigung für Schüler, Studenten und Schwerbehinderte gegen Vorlage des Ausweises und für Kinder bis 14 Jahre

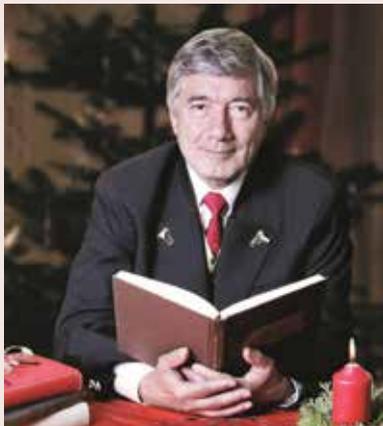
Kartenvorverkauf: Online über Reservix unter www.liedertafel-altoetting.de und an der Abendkasse

Veranstaltungshighlights in der Advents- und Weihnachtszeit

Wussten Sie, dass der Advent im sechsten Jahrhundert ganze sechs Sonntage umfasste? Die hätten wir heuer in Altötting gut gebrauchen können, wirft man einen Blick auf all die Veranstaltungen, die im Herzen Bayerns die Vorweihnachtszeit gestalten! Ob Advents-Enthusiast oder Weihnachtsmuffel: Langeweile kommt so schnell nicht auf.

Mit Krippen und Konzerten sind die Klassiker der Vorweihnachtszeit prominent vertreten: Von Hans Berger bis zur Herzog-Ludwig-Realschule; von Solisten hin zu Chören; von Volksmusik zu Rock: Liebhabern der guten Musik wird so Einiges geboten!

Auch **das große Adventskonzert – Die alpenländische Weihnacht** ist zur liebgewonnen Tradition geworden, um nur ein Highlight zu nennen. Am **17.12. um 16:00 Uhr** empfängt Sie Christian Wolff als Erzähler in der Basilika St. Anna. Seit der Uraufführung 1995 hat die Darbietung nichts an Originalität eingebüßt. In genialer Weise gelingt es der hochkarätigen Besetzung durch die Regensburger Domspatzen, das Blechbläsersextett „Ensemble Classique“ und Harfenistin, die biblische Handlung der Geburt Christi mit der alpenländischen Landschaft und Kultur zu verbinden. Aus einer Vielzahl von Aufzeichnungen wurde ein künstlerisches Konzept erarbeitet, das neben neuen Arrangements für Chor und Blechbläser durch eigene Kompositionen seine Exklusivität erhält.



Christian Wolff. Foto: Jürgen Hasenknopf

Für die **mechanische Krippe** beginnt nun wieder die Hochsaison. Sie ist mit ihrer belebten Historie ein Wahrzeichen Altöttings geworden. Etwa 130 holzgeschnitzte Figuren auf 25 m² Ausstellungsfläche erwecken mithilfe eines ausgeklügelten Systems aus Zahnrädern, Ketten und Antriebswellen eine Miniatur des Heiligen Landes zur Zeit der Geburt Jesu zum Leben. Ein fantastischer Auftakt für den **Krippenspaziergang**, der während des **Christkindlmarktes (24.11.-17.12.)** frei begehbar ist.



Foto: Stadt Altötting

Mit dem Christkindlmarkt beginnen auch die neu konzipierten einzigartigen Erlebnisführungen. Ob beim „**Adventszauber**“ oder unter dem Titel „**Weihnacht, Raunacht, Neujahrszauber**“: Die Entdeckungen bei diesen Stadtführungen sind sicher nicht nur für Touristen neu.



Foto: Anna Scherfler

All das ist zu besinnlich? Kein Problem. Am **17.11.** startet die neue Reihe **AFTER WORK EDITION** im KULTUR + KONGRESS FORUM: DJ George Cooper legt ab 17:00 Uhr auf und vertreibt mit seinen heißen Beats die Kälte aus den Knochen.



Foto: Novus

Größer, schneller, eisiger: Die **Synthetik-Eisbahn** passt in diesem Jahr nicht mehr auf den Zuccalliplatz! Deshalb ist sie umgezogen auf den Bahnhof-Vorplatz und empfängt vom 24.11.2023 bis 18.02.2024 große wie kleine Eissportlerinnen und Freizeitläufer mit Heißgetränken, spaßigem Programm und kostenfreiem Kufen-Schleifen.

Bei allem Winterprogramm freut sich der eine oder die andere doch manchmal auf etwas Abwechslung. Haben Sie bereits die aktuellen Ausstellungen rund um den Kapellplatz besucht? Am 8.11. – zum Auftakt der Ökumenischen Friedensdekade – eröffnete die 141. Ausstellung der Reihe „**Kultur im Rathaus**“. Unter dem Titel „**Friede, Freude, Farbigkeit**“ haben Kinder verschiedener Schulen die Themen Frieden und Schöpfungserhalt kreativ verarbeitet.

Außerdem haben wir die Ausstellung **PLAYMOBIL-Spielgeschichte(n) – Diorama Artist Oliver Schaffer für Sie verlängert!** Wer bisher noch nicht da war, bekommt nun eine letzte Gelegenheit, die über 5000 Figuren in der Stadtgalerie zu bestaunen und Altöttings Geschichte aus einer anderen Perspektive zu erleben. Vielleicht bietet eine der Welten Inspiration für den Wunschzettel?



Foto: mtfk

Mit **Räuber Hotzenplotz, Kasperle und dem Woozle Goozle** kommen weitere Helden der Kindheit nach Altötting. Liebevoll inszenierte Bühnendarbietungen laden die Kinder zum Mitmachen ein.

Das reicht Ihnen noch nicht? Schauen Sie in das **neu erschienene Kulturprogramm** und entdecken Sie noch mehr Veranstaltungen! Jetzt bestellen unter altoetting.de/prospektbestellung

euregio oratorienchor Weihnachtskonzerte 2023 „Vom Himmel hoch“

Am Samstag, den 09.12.23, lädt der renommierte euregio oratorienchor in das Kultur+Kongress FORUM Altötting und am 21.12.2023 in das Königliche Kurhaus von Bad Reichenhall zum großen Weihnachtskonzert „Vom Himmel hoch“ ein. Unter Leitung von Musikdirektor André Gold werden u.a. die Choralkantate „Vom Himmel hoch“ von Felix Mendelssohn, die Ouvertüre aus dem Oratorium Paulus sowie das berühmte und mitreißende Gloria von John Rutter für große Orchesterbesetzung und Chor aufgeführt. Die Bad Reichenhaller Philharmoniker konnten erneut als Kooperationspartner gewonnen werden und begleiten den 75-köpfigen Konzertchor in großer symphonischer Besetzung. Als Sopranistin konnten Frau Yvonne Madrid sowie der Bariton Herr Matthias Lika für beide Konzerte engagiert werden. Das Konzert in Altötting beginnt um 16.00 Uhr (Einlass 15.00 Uhr) im Kultur+Kongress FORUM. Der Vorverkauf läuft über reservix.de oder www.euregio-oratorienchor.de (37 Euro/20 Euro ermäßigt).

ANZEIGE



Vom Himmel hoch

Samstag, 9.12.2023, 16.00 Uhr
(Einlass 15.00 Uhr)

Kultur+Kongress Forum Altötting

Musik von
**F. Mendelssohn-Bartholdy,
J. Rutter u.a.**

Mitwirkende:

- euregio oratorienchor Altötting
- Bad Reichenhaller Philharmoniker
- Yvonne Madrid (Sopran)
- Matthias Lika (Bariton)
- André Philipp Gold
(musikalische Leitung/Dirigent)

Ticketvorverkauf: reservix.de

Seit dem Konzil von Trient (1545-1563) schließlich wird der Advent gesamtlich für vier Wochen festgeschrieben. Uns reicht das nur nicht, also beginnen wir unser Adventsprogramm schon früher und so kann man in Altötting wohl an jedem einzelnen Tag bis zum Heiligen Abend etwas Neues erleben. Einzig in Mailand gibt es bis heute noch eine sechswöchige Adventszeit. Wie vielfältig das vorweihnachtliche Programm dort wohl ist?

Informationen und Tickets zu allen Veranstaltungen bekommen Sie unter altoetting.de/tourismus oder in der Bürger- und Touristinfo.



Waldweihnacht – Ein Weihnachtszauber im Wald
Im schönsten Teil Bayerns, zwischen Salzburg und Passau

Mitten im Wald ein Wintermärchen



Es ist das Ruhige und Harmonische, das Zauberhafte, was die Besucher jedes Jahr aus Nah und Fern zur Waldweihnacht hinzieht. Unzählige Kerzenlichter leuchten auf dem weitläufigen Rundweg durch den Winterwald.

Besinnliches, Musikalisches oder Märchenhaftes bietet das abwechslungsreiche Kulturprogramm mit Lesungen und Musik im schönsten Konzertsaal der Welt, mitten im Wald.

Internationale kulinarische Genüsse, ob afrikanisch oder asiatisch, ergänzen das vielseitige Angebot an regionalen Schmankerln. Da ist für jeden Geschmack etwas dabei. Glühwein, Jagatee oder ein kleines Schnapsel im Mistelhaus dürfen natürlich nicht fehlen.

Beim Streifzug durch die Waldweihnacht mit über 100 Verkaufsständen findet man auch Orte zum Verweilen und Aufwärmen. Die große Teehütte, die mongolische Jurte und natürlich der Energieturm.

Die Waldweihnacht ist nicht nur ein Marktbummel, sie ist eine sagenhafte Inszenierung für die Seele mit Mystik, Kultur und Musik. Zaubhafte Lichtilluminationen, wundersame Eisskulpturen lassen staunen und innehalten.

1. Dezember – 17. Dezember 2023

Mo. bis Fr.: 17:00 – 21:00 Uhr

Sa. u. So.

und 8. Dez. 13:00 – 21:00 Uhr

Eintritt:

Regulär: 6,00€ p.P.

Kinder: unter 12 Jahren frei!

Gruppenermäßigung ab 10 Personen 5,00 € p.P.

(Busfahrer u. Reiseleitung frei)

Kostenfreie Parkplätze am Gelände!

Die Halsbacher Waldweihnacht tut der Seele gut!

Waldweihnacht Halsbach, Spielhof 58

84553 Halsbach

Fon: 0049 8679 911 699

info@waldweihnacht-halsbach.de

www.waldweihnacht-halsbach.de



ANZEIGE



Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei: Adventskonzert und weitere Auftritte in der Adventszeit

20 Jahre Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei – das ist das Jubiläum, welches es in diesem Jahr zu feiern gilt. In schöner Tradition laden die Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei zu ihrem Festlichen Adventskonzert am Sonntag, 10. Dezember 2023 um 15:30 Uhr in der Basilika St. Anna ein.

Gemeinsam mit dem Kammerorchester viva musica salzburg (Leitung: Daniela Beer) und der Organistin Eva Barbarino musizieren die jungen Sängerinnen und Sänger in Vorfreude auf das kommende Weihnachtsfest unter der Gesamtleitung von Herbert Hager. Ein breites musikalisches Repertoire von adventlichen Volksweisen bis hin zu klassischen Werken sorgen für einen adventlichen Konzertgenuss.

Weitere Termine im Advent 2023:

SA, 02.12., 19:00 Uhr:
Mitwirkung beim Altöttinger Adventssingen
Basilika St. Anna, Altötting

SO, 03.12., 10:00 Uhr:
Gottesdienstgestaltung zum 1. Advent
Stiftspfarrkirche, Altötting

SO, 17.12., 10:00 Uhr:
Gottesdienstgestaltung zum 3. Advent
Basilika Mondsee, Österreich,
mit anschließender musikalischer Matinee zum Advent

SO, 24.12., 15:30 Uhr:
Musikalische Gestaltung der Kindermette
Basilika St. Anna, Altötting



Bild: Michael Kempf

Festliches Adventskonzert 10. Dezember 2023, 15:30 Uhr, Basilika St. Anna



Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei
Kammerorchester viva musica salzburg, Eva Barbarino, Orgel
Leitung: Herbert Hager

Karten erhältlich beim Marienwerk (Tel. 08671 6827, E-Mail: info@altoettinger-marienwerk.de) und an der Abendkasse. Eintritt: 20,- Euro; ermäßigt: 12,- Euro, Kinder bis 12 Jahre frei.

Adventskonzert der Evangelischen Kantorei am 2. Advent

Am 10. Dezember ist es wieder so weit, die Evangelische Kantorei Altötting musiziert ihr alljährliches Adventskonzert im „Zum Guten Hirten“ in Altötting. Der Beginn ist 19.30 Uhr.

Es werden Stücke von Vivaldi, Mendelssohn, Stainer, Dubois und anderen aufgeführt. Neben Kompositionen für Harfe mit und ohne Orgel und Motetten a capella sowie mit Orgel, spielt ein Streichorchester bei Vivaldis „Magnificat“. Aus Felix Mendelssohn-Bartholdys „Christus“ op. 97 Nr. 3 singt die Kantorei die klangschöne Motette „Es wird ein Stern aus Jakob aufgehn“, die mit dem berühmten Choral „Wie schön leuchtet der Morgenstern“ endet. Die Orgelbearbeitung des orchestralen Stückes wurde von Klaus Rothhaupt erstellt. Ebenfalls von Mendelssohn erklingt die achtstimmige Motette „Im Advent“ aus op. 79. Von der Orgel begleitet folgt das stimmungsvolle „There was silence in Bethlehem's fields that night“, das die freudige Erwartung auf den kommenden Heiland musikalisch und textlich thematisiert.

Das weithin bekannte „Adeste fideles“ für Chor in einer fantasievollen Instrumentierung für Streichinstrument, Harfe und Orgel setzt den Schlusspunkt unter das Konzert. Es musizieren Solisten, Instrumentalisten und Chor der „Evangelischen Kantorei“. Die Leitung hat Manfred Grimme.

So. 10.12.2023 um 19:30 Uhr
Ort: Zum Guten Hirten in Altötting
Eintritt: Vorverkauf 15,- €, ermäßigt 10,- €, Abendkasse 18,- €
Vorverkauf: Buchhandlung Fraundorfer, Altötting

ANZEIGE

Festliches Adventskonzert

mit Werken u.a. von Vivaldi, Mendelssohn, Dubois und Stainer

2. Advent

10.12.2023, 19.30 Uhr

Evangelische Kirche
Zum Guten Hirten
Altötting

Evangelische
Kantorei
Altötting

Solisten
Streichorchester

Leitung:
Manfred Grimme



Berta Hummel

Buchhandlung Fraundorfer

Vorverkauf:	15,-
Ermäßigt:	10,-
Abendkasse:	18,-

Mit freundlicher Unterstützung der
Kreisstadt Altötting

10. Altöttinger Seniorentag Ein voller Erfolg

Am 7. Oktober 2023 fand im KULTUR+KONGRESS FORUM Altötting der 10. Altöttinger Seniorentag mit über 300 Besuchern statt. Der Seniorentag wird alle zwei Jahre als inzwischen etablierte Einrichtung begangen.

Die Gäste konnten sich über ein abwechslungsreiches Programm, das genau auf die Zielgruppe Senioren zugeschnitten war, freuen. Nicht nur Informatives, sondern auch Unterhaltsames wurde geboten.

Die Seniorenreferentin der Stadt Altötting, Frau Luise Hell, eröffnete die Messe und dankte den zahlreichen Ausstellern für ihre Teilnahme. Auch Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen sagte in seinen Grußworten, dass besonders in unserer Gesellschaft die ältere Generation sehr wichtig sei. Er wies auch darauf hin, dass Altötting eine Auszeichnung als behindertengerechte Stadt erhalten habe. Die stellvertretende Landrätin Ingrid Heckner wies die Gäste darauf hin, dass besonders im Landratsamt die ältere Generation einen hohen Stellenwert habe. Immer wieder werden Broschüren und Wegweiser für ältere, aber auch behinderte Menschen erstellt, die wichtige Hinweise in allen Lebenslagen enthalten.



Fotos: Stadtverwaltung

Nicht nur Firmen, auch Sozialverbände, Behörden und Kommuneinrichtungen präsentierten ein umfangreiches Angebot für Seniorinnen und Senioren. Besonders interessant waren die Angebote der Apotheke, der verschiedenen Seniorenheime, vom Roten Kreuz oder von der Verkehrswacht, die mit einem Autosimulator zahlreiche Besucher anlockte. Ansprechend präsentierte sich die Tanzschule Konvalin, die zahlreiche Besucherinnen und Besucher zum Tanzen motivierte und somit viel Zuspruch erhielt.

Aber nicht nur Aussteller sollten Informatives weitergeben, auch Vorträge wurden angeboten. Bestatter Marco Keßler informierte zum Thema Bestattungsvorsorge, Kriminalhauptkommissar Herbert Grieser erklärte, wie man sich bei Schockanrufen und Haustürbetrügereien zu verhalten hat und Gisela Kriegl vom BRK referierte über barrierefreies Wohnen im Alter zu Hause.

Das abwechslungsreiche Rahmenprogramm wurde vom Shanty Chor Inn-Salzach-Möwen, der Berufsfachschule für Musik sowie von der Jugendgruppe des Volkstrachtenvereins Altötting gestaltet.

Alle Aussteller und Teilnehmenden waren sich zum Ende einig. Es war eine rundum gelungene Veranstaltung, die den Besucherinnen und Besuchern nicht nur kurzweiliges, sondern auch Informatives und Interessantes bot.

ANZEIGE

BRK-Kreisverband
Altötting



Die BRK-Tagespflegen in Alt- & Neuötting



Geselligkeit • Gemütlichkeit • Unterhaltung • Betreuung

Kostenübernahme durch die Pflegekasse ab Pflegegrad 2 möglich!

Infos: BRK-Tagespflege Altötting • Mühlendorfer Straße 16a • 84503 Altötting • 08671 5066-57
BRK-Tagespflege Neuötting • Altöttinger Straße 12 • 84524 Neuötting • 08671 9948-70

Altöttinger Seniorenfahrt 2023

Am 17. Oktober 2023 fand die diesjährige Seniorenfahrt der Kreisstadt Altötting statt. Mit zwei Bussen wurde am Dultplatz mit über 70 Seniorinnen und Senioren gestartet. Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart und Seniorenreferentin Luise Hell begrüßten alle anwesenden Gäste und freuten sich über die zahlreiche Teilnahme.

Nach einer Rundfahrt durch das Stadtgebiet, wo zahlreiche fertiggestellte Baustellen und Veränderungen besichtigt wurden, wie das fertiggestellte Förderband zum Kiesabbau in Marienfeld u.v.m. wurde der Weg Richtung Inn-Klinikum Altötting eingeschlagen, wo Herr Michael Prostmeier, kaufmännischer Leiter der Innkliniken Altötting-Mühlendorf, alle Mitreisenden herzlich begrüßte und in Empfang nahm. Danach erklärte Herr Prostmeier den Teilnehmerinnen und Teilnehmern anhand einer Präsentation das erweiterte und modernisierte „neue“ InnKlinikum Altötting-Mühlendorf. Besonders interessant zeigten sich die Einblicke in die Akutgeriatrie, die Dr. Christian Herold sehr anschaulich darstellte. Alle zeigten sich sehr begeistert über die zahlreichen Maßnahmen, die das InnKlinikum als eines der modernsten Kliniken im weiten Umkreis auszeichnet.

Die Einblicke waren sehr interessant und informativ und zeigte allen auf, wie modern und zukunftsorientiert eine Modernisierungsmaßnahme umgesetzt werden kann. Im Anschluss an die Führung wurde im Casino der Innklinik Altötting gemeinsam Kaffee getrunken und ein Stückchen Kuchen genossen.



Foto: Stadtverwaltung

ANZEIGE



WEIHNACHTSMARKT

01.+ 02. Dezember 2023 ab 14 Uhr

Wir laden Sie herzlich zu unserem Weihnachtsmarkt ein.

Freuen Sie sich auf unseren Budenzauber mit hausgemachten Plätzchen, Liköre und unseren selbstgestalteten Dekorationen und Geschenken.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Hier finden Sie uns:
Rudolf-Diesel-Sr. 2
84503 Altötting
Telefon: 08671 – 982 0
altoetting@korian.de
www.korian.de


Haus der Betreuung
und Pflege Curanum
ALTÖTTING

GUTSCHEIN

für ein Getränk Ihrer Wahl


Haus der Betreuung
und Pflege Curanum



WEIHNACHTSAUSGABE

REDAKTIONS- UND
ANZEIGENSCHLUSS
FÜR DIE DEZEMBER-AUSGABE
IST AM MITTWOCH,
22. NOVEMBER 2023



Himbeersternchen

Für den Teig:

375 g Dinkelmehl Type 630
125 g Puderzucker
250 g kalte Butter
1 Prise Salz
Geriebene Schale einer halben Bio-Zitrone
1 Eigelb



Für die Deko:

ca. 150 g Himbeergelee
ca. 125 g Puderzucker
Zitronensaft einer Zitrone



Zubereitungszeit: ca. 30 Minuten
Kühlen: ca. 1-2 Stunden
Backen: 7-9 Minuten
Für ca. 35-40 Stück



„Richtig schmökern mit Gertraud Munt“ in der Stadtbücherei Altötting

Schon seit vielen Jahren, immer zur Herbstzeit, besucht die Buchhändlerin Gertraud Munt die Bücherei und hat interessante und spannende Bücher dabei, welche ihr im Laufe des Jahres besonders gut gefallen haben.

Am Donnerstagabend, 19.10.2023, war es wieder soweit: Der große Lesebereich vor der rot karierten Couch war bis auf den letzten Platz belegt. 36 Lese- und Bücherfans hatten es sich bei einem Glas Wein oder Wasser und Snacks gemütlich gemacht und lauschten gebannt den lebendig und spannend erzählten Ausführungen von Gertraud Munt. Damit die Gäste sich Notizen zu den besprochenen Büchern machen konnten, lagen die „Richtig-schmökern-Listen“ samt Kugelschreiber auf den Plätzen bereit. 22 Romane stellte die Buchhändlerin vor, welche im Anschluss auch gleich ausgeliehen oder zumindest vorbestellt werden konnten.

Ein sehr gelungener Abend, der im nächsten Jahr sicher wieder seinen Platz im Veranstaltungsreigen der Stadtbücherei Altötting findet.

ANZEIGE

BRUCKMAYER MÜHLE
1890
Familienbetrieb
BRUCKMAYER MÜHLE
seit 1890
MÜHLENGESCHICHTE
am Standort ALTÖTTING
seit 1480
Naturkost | Heimische Spezialitäten
im **Mühlenladen** auch
online bestellbar!
scannen & bestellen!
Bruckmayer Mühle GmbH & Co. KG | Wöhrstraße 1 | 84503 Altötting
www.bruckmayer-muehle.de

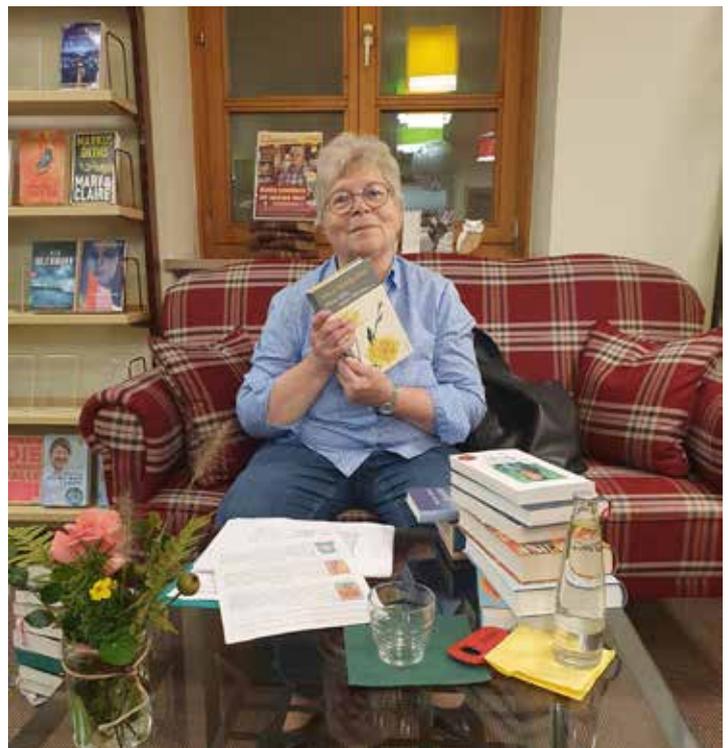
Für den Teig das Mehl sieben, mit Puderzucker, Salz und Zitronenschale mischen, das Ei sowie den Butter hinzufügen und die Zutaten rasch zu einem Mürbteig kneten. Den Teig zu einer Platte formen, in Frischhaltefolie wickeln und ca. 1-2 Stunden im Kühlschrank kühl stellen.

Den Backofen auf 170 °C (Umluft) vorheizen. Den Teig auf der bemehlten Arbeitsfläche ca. 3 mm dünn ausrollen, Sterne ausstechen und auf ein Backblech setzen. Die Plätzchen im Ofen auf Sicht in 7-9 Minuten goldgelb backen. Herausnehmen und auf einem Gitter abkühlen.

Das Himbeergelee in einem kleinen Topf kurz aufkochen und jeweils etwas heißes Gelee auf einen Stern geben, den zweiten Stern aufsetzen.

Den Puderzucker mit Zitronensaft anrühren, etwas Himbeergelee dazugeben, gut verrühren und die Oberfläche des Sterns einstreichen. Gut trocknen lassen.

Mein Tipp: Sie können die Sternchen noch verzieren, wir empfehlen eine bunte Gewürzblütenmischung





Von links: Büchereileiterin Sonja Zwickl, Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart.
Auf dem Foto rechts von vorne die Erzieherinnen: Antonia Kempa, Jennifer Weiß, Biljana Milic

Eulen, Hasen und Fledermäuse werden Füchse...

... und zwar ganz besonders schlaue, nämlich Bücherei-Füchse. Drei Mal besuchten die 18 Vorschulkinder aus dem Kindergarten St. Josef die Altöttinger Stadtbücherei und wurden dabei spielerisch, einfühlsam und intensiv in die Welt der Bücher eingeführt. Wenn die Kinder nächstes Jahr eingeschult werden, haben sie den frühen Umgang mit Büchern und der Bücherei geübt. So werden sie in der Schule keine Schwierigkeiten haben, sich mit zusätzlichem Wissen und der notwendigen Leselektüre zu versorgen. Am 19. Oktober 23, um 10:00 Uhr, gab es dann auch noch eine kleine Abschlussver-

anstaltung, zu der die Zweite Bürgermeisterin der Stadt Altötting, Christine Burghart und die Eltern der Kinder eingeladen waren. Alle Kinder erhielten zum Abschluss noch eine Bücherei-Fuchs-Urkunde und einen Bücherei-Fuchs-Aufkleber von der Bürgermeisterin und der Büchereileiterin Sonja Zwickl überreicht, die sie unter lautem Applaus stolz entgegennahmen. Am Schluss sangen die Kinder noch gemeinsam laut schallend „ihr“ Büchereileiter vor: „Viele bunte Bücher aus der Bücherei...“ und gingen freudig und mit neuen Eindrücken gestärkt wieder in den Kindergarten zurück.

ANZEIGE

BESUCHENSWERTES IN DER BÜCHEREI KURZ AUFNOTIERT



Montag, 13.11.23 | 19:00 Uhr | Demenz - Wie mit Kinder darüber sprechen?
Vortrag mit Peggy Elfmann 

Freitag, 17.11.23 | 15:15 Uhr | Vorlese³viertelstunde zum Bundesweiten Vorlesetag

Montag, 20.11.23 | 14:00 Uhr | Seniorennachmittag für Altöttinger Bürger

Mittwoch, 22.11.23 | 17:00 Uhr | KinderKINO - Mullewapp

Freitag, 24.11.23 | 15:15 Uhr | Vorlese³viertelstunde



KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19
Telefon 08671 12344
info@buecherei-altoetting.de
www.buecherei-altoetting.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag/Mittwoch/Freitag
13:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag
10:00 – 18:00 Uhr
Samstag
09:00 – 12:00 Uhr

Schon mal bei unserem  **leihe**Verbund LEO-SUED vorbeigeschaut? **LEO-SUED**
LEO Online SÜEDtempo
Auch eMedien können mit der Altöttinger Büchereikarte ausgeliehen werden!

Altöttinger Bonus-Paket: Übergabe von Citycard Gutscheinen für fleißige Sammler

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen gratulierte am 19. Oktober 2023 im Sitzungssaal des Rathauses Isabella Rabl, Marie-Thérèse und Cyriacus Münzberg, Lena Kempa, Rosa Riedelsheimer und Aylin Maier zum erfolgreichen Abschluss einer Phase des Altöttinger Bonuspaketes und übergab jeweils Citycard Gutscheine im Wert von 150 Euro.

Das Altöttinger Bonuspaket gibt es bereits seit zwei Jahren und soll die Erziehungsarbeit der Eltern, aber auch die Kinder und Jugendlichen mit Angeboten zur Freizeitgestaltung und Förderung unterstützen. Das Bonuspaket besteht aus fünf Phasen und gilt für Kinder und Jugendliche von 0 bis 15 Jahren.

Bei mindestens acht gesammelten Teilnahmen pro Phase erhalten die Familien einen Bonus in Höhe von 150 Euro in Form von Citycard Gutscheinen des Altöttinger Wirtschaftsverbandes.

In seiner Rede dankte Stephan Antwerpen den Eltern und ihren Kindern für ihren fleißigen Einsatz und ihr Engagement beim Sammeln der Teilnahmen. Es freute ihn besonders, dass das Angebot der Stadt Altötting so gut angenommen wird und er ermunterte sie zum Weitersammeln in der nächsten Phase.



Von links nach rechts: Isabella Rabl, Marie-Thérèse und Cyriacus Münzberg, Lena Kempa, Rosa Riedelsheimer und Aylin Maier zusammen mit Ersten Bürgermeister Stephan Antwerpen, Angelika Tupy, Referentin für Schulen, Kindertagesstätten und Spielplätze und Monika Kranich (Stadt Altötting) Foto: Stadtverwaltung

Buchtipps aus der Stadtbücherei Altötting



Die Träume anderer Leute

Holofernes, Judith

Sachbuch
Verlag Kiepenheuer & Witsch 2022
fest gebunden
2. Auflage
406 Seiten

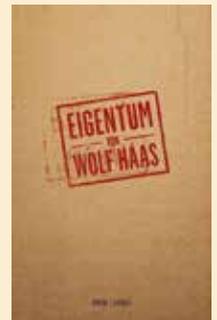


Wer kennt sie nicht, diese Autorin? Als Frontfrau und Texterin der Band „Wir sind Helden“ hat sie sich in der Musikwelt einen Namen gemacht – ein Denkmal gebaut! In dieser sehr persönlichen Biografie erzählt Holofernes über ihr musikalisches Auf und Ab, anstrengende Tourneen, zügige Fahrten mit dem Tour-Bus samt Kind und Erkältung und immer wieder ihre Sehnsucht nach Ruhe, nach Einfachheit und kreativem Schaffen. Sehr nahe kommt sie dem Leser mit ihrer einfühlsamen Schreibweise über die ganze coole Musikwelt, die eben doch oft nur mehr Schein als Sein ist. Auch Stars sind nur Menschen, mit ganz normalen Sorgen, Ängsten und Zwängen, auf der Suche nach Leichtigkeit – Helden einfach. Helden des Alltags. Wie wir alle.

Eigentum

Haas, Wolf

Roman
Hanser 2023
fest gebunden
1. Auflage
156 Seiten



„Ich war angefressen. Mein ganzes Leben lang hat mir meine Mutter weisgemacht, dass es ihr schlecht ging. Drei Tage vor dem Tod kam sie mit der Neuigkeit daher, dass es ihr gut ging. Es musste ein Irrtum vorliegen.“

Bereits auf der ersten Seite des autofiktionalen Romans von Wolf Haas ringt der Autor den Lesern ein – zuerst nur irritiertes – Lächeln ab, aber beim Weiterlesen gleitet immer mehr Schmunzeln, Lachen und Grinsen übers Gesicht. Haas schreibt über die letzten zwei Lebensstage seiner Mutter mit so viel Liebe, Witz und Zärtlichkeit, dass man das schmale Buch auf einen Rutsch durchlesen muss. Bekannt geworden mit den skurrilen Brenner-Krimis, legt Haas wieder ein Buch mit eigenwilligem Erzählstil, schrägem Humor und auch mit viel Hintergründigem vor, welches an „Der junge Mann“ und an „Das Wetter vor 15 Jahren“ erinnern lassen. Das Buch „Eigentum“ ist für den Österreichischen Buchpreis 2023 nominiert.

Großartige Leistungen bei der Aktion STADTRADELN 2023

In diesem Jahr hat sich die Stadt Altötting erneut an der Kampagne „STADTRADELN – Radeln für ein gutes Klima“ im Landkreis Altötting beteiligt. Nach einem erfolgreichen Vorjahresprojekt musste sie 2023 erstmals Verluste hinnehmen. Während im Jahr 2022 noch 837 Teilnehmer in 24 Teams dabei waren, nahmen in diesem Jahr lediglich 280 Altöttinger Radfahrerinnen und Radfahrer in 18 Teams teil.

Im Zeitraum von Anfang bis Ende September 2023 haben die Teilnehmer insgesamt 81.284 Kilometer für die Stadt Altötting erradelt. Damit belegte die Stadt Altötting den ersten Platz in der Gesamtwertung unter den sechs teilnehmenden Städten und Gemeinden im Landkreis Altötting. Dies bedeutet eine Einsparung von 13 Tonnen CO₂ für die Umwelt.

In der Einzelwertung wurde Werner Popp aus dem Team „Walter’s Radler“ zum aktivsten Radler der diesjährigen Aktion gekürt, da er insgesamt 2.010 Kilometer zurückgelegt hatte. Rudi Krappmann aus demselben Team belegte den zweiten Platz mit insgesamt 1.825 Kilometern, gefolgt von Manfred Lohr aus dem Team „DAV NÖ-AÖ“ auf dem dritten Platz mit 1.506 Kilometern.

Das Team „Walter’s Radler“ sicherte sich zudem den ersten Platz in der Teamwertung mit 80 Teilnehmern und insgesamt 31.431 Kilometern. Das Team „DAV NÖ-AÖ“ erradelte mit 35 aktiven Teilnehmern insgesamt 11.359 Kilometern und belegte somit den zweiten Platz. Den dritten Rang erreichte das Team „TV Altötting 1864“ mit insgesamt 8.023 Kilometern und 28 fleißigen Radfahrern.

In der Familienwertung konnte sich „Tupy’s Bikegruppe“ mit drei aktiven Radlern und insgesamt 3.118 Kilometern den ersten Platz sichern.

Die Stadtratswertung ging an Stadträtin Angelika Tupy, die insgesamt 1.216 Kilometer erradelt hatte.

Die drei Gewinnerteams des Schulradelns sind wie folgt:

König-Karlmann-Gymnasium:
„Abifahrer“ mit insgesamt 3.920 Kilometern.

Weiß-Ferdl-Mittelschule:
Klasse „9M“ und „Kollegium“ mit insgesamt 242 Kilometern.

Weitere Informationen und Ergebnisse finden Sie auf der Website: www.stadtradeln.de/altoetting.

Eine Kampagne des



**AUGENVORSORGE
FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT**

**IHRE AUGEN
SO INDIVIDUELL WIE IHR FINGERABDRUCK
WIR LADEN SIE ZUR AUGENVORSORGE EIN.
JETZT MIT UNSEREM HIGH TECH SCANNER!**

ANZEIGE

GUTSCHEIN OPTIK LANG

Beim Kauf einer neuen High-Tech- oder Premium Gleitsichtbrille erhalten Sie einen Preisvorteil von **100.-€**

Beim Kauf einer neuen High-Tech- oder Premium Einstärkenbrille erhalten Sie einen Preisvorteil von **50.-€**

Gültig bis zum 31.12.2023. Nicht gültig für andere Aktionen. Nicht mit anderen Gutscheinen kombinierbar. Keine Barauszahlung. Der Gutschein ist übertragbar.

OPTIK LANG
Tillyplatz 11
84503 Altötting
08671 - 5201

Kostenloser Sehtest ist bei uns selbstverständlich!

OPTIK LANG
Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser

2023

Stadtsaal
Neuötting

Das Internat der Detektive

B. Hank Hoefellner

Samstag
25.11. 16^{°°}Sonntag
26.11. 16^{°°}Freitag
01.12. 18^{°°}Samstag
02.12. 16^{°°}Sonntag
10.12. 16^{°°}

Vorverkauf

Schreibwaren
Fraundorfner
Altötting
08671-5172Bürgerhaus
Burghausen
08677-97400Hut Mayer
Neuötting
08671-2810Restkarten an der
Abendkassewww.antha.de

ANTHA

Alt-Neuöttinger Theater-Amateure

Bürgerstiftung der Kreisstadt Altötting

Die Kreisstadt Altötting hat in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Altötting-Mühldorf im Jahre 2016 die „**Bürgerstiftung Stadt Altötting**“ gegründet.

Wozu eine Bürgerstiftung?

Die **Bürgerstiftung Stadt Altötting** unterstützt gemeinnützige und soziale Vorhaben in der Stadt Altötting, die im Interesse unserer Stadt und unserer Bürgerinnen und Bürger liegen.

In der Heimat wirken!

Die Bürgerstiftung Stadt Altötting ist u. a. auf folgenden Gebieten zum Wohle der Bevölkerung der Kreisstadt Altötting tätig: Kinder- und Jugendhilfe, Senioren, Kunst und Kultur, Sport, Naturschutz und Landschaftspflege, gemeinnützige Zwecke, Denkmalschutz und Heimatpflege usw. Die zu unterstützenden Projekte werden vom Stiftungsrat ausgewählt.

Wie kann ich helfen?

Jeder kann Stifter werden, hierfür ist kein großes Vermögen notwendig. Sie können anonym oder öffentlich stiften bzw. spenden oder die Zuwendung an die Stiftung im Rahmen eines Testaments regeln und damit etwas „ewig“ Wirkendes schaffen. Sie können die Bürgerstiftung auch mit einer Namensstiftung unterstützen. Damit bleibt Ihr Name in Erinnerung und wirkt über das eigene Leben hinaus für das Gemeinwohl. Mit Ihrem Beitrag erhöhen Sie das Stiftungskapital und somit den jährlich zur Verfügung stehenden Stiftungsertrag. Die Erträge des Stiftungskapitals und Spenden kommen ausschließlich den Menschen in unserer Stadt zugute.

Zuwendungsmöglichkeiten und steuerliche Vorteile

Zuwendungsbestätigung: Ihre Zuwendung kann steuerlich geltend gemacht werden. Zuwendungen bis einschließlich 300,- € können Sie einfach mittels Einzahlungsbeleg oder Kontoauszug steuerlich geltend machen. Übersteigt Ihre Zuwendung den Betrag von 300,- €, senden wir Ihnen gerne eine Zuwendungsbestätigung zu. Lebzeitige Zuwendungen unter 500,- € werden als Spende zeitnah für die Zwecke der Stiftung verwendet. Lebzeitige Zuwendungen ab einem Betrag von 500,- € erhöhen ohne eine anderweitige Festlegung zu 80 % das Stiftungsvermögen und werden zu 20 % für die Zwecke der Stiftung verwandt. Spenden sind in jeder Höhe möglich. Bitte geben Sie im Verwendungszweck für die Zusendung der Zuwendungsbestätigung(en) Ihren Namen und Ihre vollständige Anschrift an.

Zuwendung zur Zweckverwirklichung (Spende): Spenden werden unmittelbar für die Zweckverwirklichung der Stiftung verwendet. Bis zu 20 % des Gesamtbetrages der Einkünfte sind als Sonderausgaben jährlich steuerlich abzugsfähig.

Zuwendung zu Lebzeiten zur Erhöhung des Stiftungsvermögens: Ihre Zuwendung ab 500,- € erhöht ohne eine anderweitige Festlegung zu 80 % das dauerhaft zu erhaltende Stiftungsvermögen. Aus den Erträgen der Vermögensanlage des Grundstockvermögens werden die Stiftungszwecke dauerhaft verfolgt. Der oben beschriebene Sonderausgabenabzug für Spenden steht Ihnen auch bei Zuwendungen in das dauerhaft zu erhaltende Stiftungsvermögen offen. Zusätzlich können Sie als Stifterin oder Stifter weitere Beträge in Höhe von bis zu 1 Mio. € (bei gemeinsam veranlagten Ehegatten/Lebenspartnern bis zu 2 Mio. €) im Rahmen des Sonderausgabenabzugs für Zuwendungen in das dauerhaft



Foto: Heiner Heine

zu erhaltende Stiftungsvermögen geltend machen. Dieser Betrag kann auf Antrag steuerlich auf bis zu zehn Jahren verteilt werden. Kapitalgesellschaften können den erhöhten Abzugsbetrag nicht in Anspruch nehmen.

Letztwillige Verfügung: Sie können Ihre Zuwendung an die „Bürgerstiftung Stadt Altötting“ in der „Stiftergemeinschaft der Sparkasse Altötting-Mühldorf“ in einer letztwilligen Verfügung (Testament/Erbvertrag) festlegen. Hierfür wird empfohlen, einen juristischen Berater hinzuzuziehen. Die Zuwendung an die Stiftung ist vollständig von der Erbschaftsteuer befreit.

Vertrag zugunsten Dritter oder Bezugsberechtigung: Wenn Sie die Stiftung außerhalb einer letztwilligen Verfügung mit einer Zuwendung von Todes wegen unterstützen möchten, können Sie dies über einen sogenannten „Vertrag zugunsten Dritter“ für ein bestimmtes Konto oder Depot sowie über das Bezugsrecht eines Lebens- oder Rentenversicherungsvertrages tun, ohne das Testament oder den Erbvertrag ändern zu müssen. Hierfür wenden Sie sich bitte an den/die Stiftungsberater/in der Sparkasse.

Zuwendung durch Erben: Die Einbringung der Vermögensgegenstände innerhalb von 24 Monaten nach dem Todesfall kann unter bestimmten Voraussetzungen zum rückwirkenden Erlöschen der angefallenen Erbschaftsteuer führen.

Wenn auch Sie sich als Stifter engagieren möchten, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Stiftungsexperten der Sparkasse Altötting-Mühldorf (Stiftungsberatung Katharinenplatz 17, 84453 Mühldorf, Tel. 08631 611-0, Email: info@spkam.de) oder an die Kreisstadt Altötting, Herr Wieser, Tel. 08671 5062-11, oder informieren Sie sich auf unserer Website unter: <http://www.altoetting.de>.

Bankverbindung der Stiftergemeinschaft

Sparkasse Altötting-Mühldorf
IBAN DE80 7115 1020 0031 0419 40
BIC BYLADEM1MDF

Verwendungszweck: Bürgerstiftung Stadt Altötting
(bitte angeben, ob Spende oder Zustiftung, Name und vollständige Anschrift)

Städtepartnerschaften fördern den Frieden: 30-jähriges Jubiläum der Partnerschaftsclubs Altötting-Loreto

Angesichts der Kriege in der Welt ist das Ringen um Frieden wichtiger denn je. Dass Städtepartnerschaften gegenseitiges Verständnis, Freundschaft und damit Frieden fördern können, haben die Vertreter der beiden Partnerstädte Altötting und Loreto bei den Feierlichkeiten zum 30-jährigen Jubiläum der Partnerschaftsclubs in Loreto immer wieder betont. 35 Teilnehmer der Reise und eine Delegation der Stadt erlebten wunderbare Tage in der gastfreundlichen Partnerstadt und ihrer Umgebung.

Die Vorsitzende des Altötting-Loreto-Clubs, Eva Kilwing, hatte mit Blick auf die weite An- und Rückfahrt nach und von Loreto – einfache Strecke 830 Kilometer – zum Jubiläum eine sechstägige Busreise organisiert. Die offizielle Delegation der Stadt mit Zweiter Bürgermeisterin Christine Burghart, Partnerschaftsreferent Wolfgang Sellner, den Stadträten Alfred Kaniszay, Rosi Hermann, Holger Gottschalk, Konrad Heuwieser sowie Altbürgermeister Herbert Hofauer kamen im Kleinbus und in Privatfahrzeugen drei Tage später nach. Alle aber erlebten erneut die herzliche Gastfreundschaft der Loretaner, insbesondere der dortigen Clubvorstandschaft mit Eugenia Paggi an der Spitze.

Höchst beeindruckt waren die Teilnehmer von der Partnerstadt mit der mächtigen Basilika bei einer Führung in und beim Rundgang hoch über dem Bauwerk, das einer Festung gleicht. Es bot sich ein grandioser Ausblick im Osten auf die Adria, den Monte Conero und im Westen auf die sanft bis zu den Monte Sibillini ansteigenden Hügel. Die für die Marken typische Landschaft erschloss sich der Gruppe bei einem Ausflug in das Dörfchen Elcito am Hang des Monte Vicino und beim Besuch von Cingoli, das der „Balkon der Marken“ genannt wird und von wo aus der Blick über die wunderbare Landschaft schweifen kann. Weitere Höhepunkte waren eine Fahrt nach Camerano mit Führung durch die unterirdische Stadt, eine Fahrt zu der Stadt Fabriano, wo noch die Tradition des Papierschöpfens praktiziert wird und zu den riesengroßen Grotten von Frasassi. Gerne unternahm man Spaziergänge an der Küste durch das Fischerstädtchen Porto Recanati, wo eine Truppe um Wolfgang Sellner bei 23 Grad Wassertemperatur im Meer auch noch Badefreuden genießen konnte. Abwechslung brachten Besuche der Nudelfabrik Perna, einer Weinkellerei und einer Ölmühle.

Besonderer Höhepunkt war ein Empfang im Rathaus von Loreto durch stellvertretenden Bürgermeister Nazzareno Pighetti und die Assessorinnen Francesca Carli und Daniela Romanini, die sich seit Jahren sehr für die Partnerschaft einsetzen. Präsidentin Eugenia Paggi vom Partnerclub und ihre Altöttinger Kollegin Eva Kilwing bekundeten im Rathaus ihre Freude über die Feier des Jubiläums. Sie ehrten verdiente Mitglieder, insbesondere Gründungspräsident Francesco

Lucattini und seinen langjährigen Nachfolger Franco Papini sowie verdiente Clubmitglieder aus Altötting. Besonders gedacht wurde in einer Schweigeminute des erst kürzlich verstorbenen Altbürgermeisters Richard Antwerpen, der zusammen mit Dr. Ancilla Tombolini die Städtepartnerschaft begründet hatte. Jedoch konnte die ehemalige Bürgermeisterin aus Gesundheitsgründen nicht am Empfang teilnehmen, ebenso wenig wie Umberto Cardinali und seine Frau Carla, die wegen Krankheit absagen mussten. Jedoch war zur Freude aller Marisa, Frau des Mitbegründers und unermüdeten Motors der Partnerschaft, des bereits verstorbenen Gabriele Benedetti, vor Ort. Für alle Gäste aus Altötting gab es eine kleine Skulptur, die mit zwei ineinandergreifenden Händen Freundschaft symbolisiert. Die Altöttinger wiederum beschenkten ihre Gastgeber mit einem gestickten Fahnenband und mit Altöttinger Schirmen, weil man sie nicht, wie Vorsitzende Kilwing sagte, „im Regen stehen lassen will“. Auch Kunstdrucke mit Ansichten Altöttings wurden verschenkt. Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart ging in ihrer Rede auf die Geschichte der Partnerschaft und ihrer Clubs ein. Sie gratulierte im Namen der Stadt und überreichte Blumen und ebenfalls Bilder mit Altöttinger Ansichten.

Während der ganzen Reise gab es immer auch kulinarische Höhepunkte, etwa ein ausgezeichnetes Fischessen und am letzten Abend eine Einladung zu einem grandiosen Festabend im Restaurant „Cipollo d'oro“. Den Abschluss der Partnerschaftsreise bildete ein Gottesdienst in der Basilika von Loreto, bei dem Clubpräsident Bruder Georg am Hochaltar mitzuleben durfte und die Altöttinger speziell reservierte Plätze vor dem Heiligtum einnehmen durften. Eine Gruppe mit Freunden aus Loreto wird zu Beginn des Christkindlmarktes erwartet.



Gruppenbild der Teilnehmer der Clubreise, der Delegation der Stadt Altötting und den Gastgebern: Vorne von links der Gründungspräsident des Partnerclubs in Loreto, Francesco Lucattini, die aktuelle Clubpräsidentin Eugenia Paggi, die ehemalige Partnerschaftsreferentin Marie-Teres Schiavoni und die Altöttinger Clubvorsitzende Eva Kilwing, rechts Altöttings Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart. Foto: Heuwieser



Drei Urgesteine der Partnerschaft: Didi Tropschug (links), der schon drei Mal die 850 Kilometer-Distanz Altötting-Loreto mit dem Fahrrad bewältigt hat, und Partnerschaftsreferent Wolfgang Sellner, von Anfang an ein aktiver Förderer der Partnerschaft, trafen ihren Freund Franco Papini, der über zwei Jahrzehnte an der Spitze des Partnerschaftsclubs in Loreto stand.

Foto: Baiocco

Teilnehmer des Jugendaustausches bitte melden

Seit vielen Jahren führen die beiden Partnerstädte Loreto und Altötting einen Jugendaustausch durch. Immer wieder wurde im Laufe der Zeit der Wunsch nach einem Treffen der ehemaligen Teilnehmer geäußert. Die Vorsitzende des Altötting-Loreto-Clubs, Eva Kilwing, traf bei den Feierlichkeiten des 30-jährigen Jubiläums in

Loreto einige Jugendliche, die mehrmals als Austauschschüler in ihrem Haus zu Gast waren. Sie sind längst erwachsen und kamen gerade von der Graduiertenfeier. Unser Bild zeigt die jungen Männer, v. l. Filippo Castagnani, Filippo Fragola, den ehemaligen Gastgeber Thorsten Kilwing, Jacopo Benedetti und Christian Ascani. Die Clubvorsitzende bittet alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Jugendaustausches, die Interesse an dem gemeinsamen Treffen im Jahr 2024 haben, sich beim Altötting-Loreto-Club e. V. zu melden unter 08671 9571060 oder 00491702791901.



ANZEIGE



Frische regionale Produkte direkt vom Erzeuger

**jeden Donnerstag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr
am Tillyplatz in Altötting**

Das Kinderdorf Guarabira bittet um Ihre Hilfe

Liebe Altöttingerinnen, liebe Altöttinger,
liebe Freunde unseres Kinderdorfes in Guarabira/Brasilien,

„Die Kleinen mit Christus“ – die Kinder und Jugendlichen, die im Kinderdorf in Guarabira seit 1990 Aufnahme finden, sie kommen nur mit den Kleidern, die sie am Körper tragen, im Kinderdorf an. Gott sei Dank, die Fröhlichkeit im Herzen und im Gesicht kann ihnen niemand rauben. Es ist wie ein wunderbares Ereignis!

Liebe Freunde in Altötting, ich bitte euch von Herzen um Hilfe – wie klein sie auch immer sein mag – für unser Kinderdorf in Guarabira im Nordosten Brasiliens. Die Ordensgemeinschaft von den „Armen Dienern der göttlichen Vorsehung“ leitet seit fünf Jahren mit großer Umsicht unsere Gemeinschaft „Die Kleinen mit Christus“. Dieses Werk, das vor 33 Jahren wie aus einem „kleinen Senfkorn“ entstanden ist, braucht die Hilfe Vieler!

Ich danke euch von Herzen und bitte um den Segen für jede kleine Gabe!

Euer Gerd Brandstetter

Spendenkonto: G.B.-Kinderdorf Guarabira e.V.
IBAN DE 37 7116 0000 0001 3991 95
BIC GENODEF1VRR
Kennwort: Weihnachtsgeschenk 2023



Fotos: Stadtverwaltung & Padre Geraldo

Eine Bitte aus Bulawayo

Aidswaisenprojekt fördert aktuell 52 Schülerinnen und Schüler

Sheila Kaseke vom Schulreferat der Erzdiözese Bulawayo in Simbabwe ist dankbar für die finanzielle Unterstützung des Aidswaisenprojekts unserer verstorbenen Ehrenbürgerin Dr. Maria Eder. 2023 konnten 49 Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufen 1 bis 7 an 16 Grund- und weiterführenden Schulen der Diözese von diesem Unterstützungsprogramm profitieren.

Das Aidswaisenprogramm bietet den geförderten Schülern eine Chance, die sie ohne die Unterstützung durch zahlreiche Spenderinnen und Spender nicht hätten. Schuluniformen, Bücher, Hefte oder Schultaschen übersteigen das Budget der Jungen und Mädchen, von denen viele keine Eltern mehr haben. Eine gute Ausbildung ermöglicht ihnen den Weg aus der Armut und in eine gesicherte Zukunft.

Die Bildungsabteilung der Diözese Bulawayo unterstützt Kinder, deren Eltern an Aids gestorben sind, aber auch Sozialwaisen und Kinder aus Risikofamilien bei ihrer Schulausbildung. Den Kindern und Jugendlichen werden die Ausbildungs- und Prüfungskosten sowie Ausrüstung und Schuluniformen bezahlt. Dafür ist die Diözese fast ausschließlich auf Unterstützung durch Spender angewiesen.

Laut Kaseke sind ihre Schützlinge fleißige Schüler. In Fächern wie Englisch, Mathe, Landwirtschaft oder der Landessprache Ndebele glänzen sie mit guten Noten. Der Schulbesuch ist nicht nur wichtig, um später eine Chance auf dem Arbeitsmarkt zu haben. Sie bekommen dort auch regelmäßig Mahlzeiten und brauchen keine schwere Kinderarbeit zu verrichten, wenn sie den Unterricht besuchen.

Text: medmissio



Dr. Maria Eder †
Foto: Konrad Heuwieser



Schüler der Magama Secondary School.
Foto: Sheila Kaseke

Advent im Weltladen

Im Altöttinger Weltladen laufen die Vorbereitungen zur Vorweihnachtszeit und dem Weihnachtsfest. Viele Leckereien aus dem Fairen Handel stehen zur Auswahl, als Geschenk oder zum selbst verwöhnen: Spekulatius, Lebkuchenkonfekt, weißer oder roter Glühwein, Schoko-Crispis und Weihnachtsschokolade. Wie in jedem Jahr bietet der Faire Handel wieder den beliebten Adventskalender mit einem Motiv aus dem globalen Süden und gefüllt mit Vollmilchschokolade an. Zusätzlich gibt es feine Kalender mit Dattel-Konfekt, schokolierten Früchten oder Tartufl. Die österreichische Zotter-Schokolade hat auch viele Fans, handgeschöpfte Schokotafeln und Trinkschokolade in weihnachtlichem Design sind beliebte Präsente. Besondere Geschenke sind edle Pralinen. Schon von vielen erwartet sind die Schoko-Nikoläuse, natürlich auch aus fair gehandelter Schokolade, in der traditionellen Form. Ein echter Nikolaus mit Mitra und Bischofsstab und kein Weihnachtsmann.

Wer adventliche Deko oder Geschenkideen sucht, ist im Weltladen auch richtig. Engel, Christbaumschmuck und Krippen aus Holz, Filz, Jute und Papier usw. aus Afrika, Asien und Süd-Amerika bringen weihnachtlichen Glanz ins Haus. Alle Waren aus dem Weltladen sind aus Fairem Handel, d.h. die Handwerker werden für ihre Arbeit gerecht bezahlt, erhalten Lohnfortzahlung im Krankheitsfall und können sich für ihre Kinder Schulbildung leisten.

Während des Christkindmarktes hat der Weltladen werktags durchgehend von 9:00–19:00 Uhr und am Wochenende von 10:00–19:00 Uhr geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Weinfest bei der VSSG

Im vergangenen Jahr sorgte eine Abordnung des Stadtsoldaten-Corps aus Bonn für die Überraschungs-Gruppierung, beim diesjährigen Weinfest der Vereinigten Sportschützen Altötting blieben die Gäste aus Altötting und Umgebung wieder unter sich. Zur Freude von 1. Schützenmeister Walter Meißner war das Schützenheim der VSSG trotzdem wieder gut gefüllt, darunter Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart, Dritter Bürgermeister Hubert Rothmayer, Stadträtin Luise Hell und Stadtrat Dr. Stefan Schneiderbauer. Im Ambiente des gemütlichen Schützenheims der VSSG ließen sich die Gäste die angebotenen Burgenländer Weine und den von Vereinsmitgliedern fantasievoll zubereiteten Speisen schmecken, musikalisch umrahmt von Holzlandrebell Martin Werkstetter.

Text: Gerhard Eichinger



Foto: VSSG

ANZEIGE

**Lust auf Reines Trinkwasser?
Die Zellen wieder nähren.
Der Frischekick für Zuhause.**

**WEA Gesundheitsnetzwerk
Konventstraße 22
84503 Altötting
Rufen Sie uns an: 0151-12709080**



Kennenlernaktion!

Die ersten 10 Beratungsgespräche erhalten eine hochwertige Trinkflasche.

Altöttinger Marienwerk bei den Menschen vor Ort

Die Muttergottes von Altötting zu Besuch in Riedenburg

Das Altöttinger Marienwerk unterwegs bei den Menschen vor Ort – das gab es bereits im Oktober 2021. Damals machte man sich auf den Weg nach Nabburg in die Oberpfalz, als ein Quellgebiet der Mitglieder des Marienwerks, um gemeinsam zu beten und zu feiern – mit dabei: eine Kopie des Altöttinger Gnadenbildes. Was damals noch eine Premiere war, wiederholte sich am Samstag/Sonntag den 7./8. Oktober 2023 in schöner und ergreifender Weise. Dieses Mal war Riedenburg im Altmühltal das Ziel – die Geburtsstadt von Prälat Ludwig Uttlinger, der 1946 zusammen mit weiteren Getreuen die Gemeinschaft gründete.



Msgr. J. Fischer (3. v. rechts) berührt vor dem Einzug in die Kirche das Pilgerkreuz und die Standarte der Riedenburger Fußwallfahrer mit der Kopie des Altöttinger Gnadenbildes; Gastgeber Pfr. E. Bock (2. v. rechts)

Nach dem feierlichen Einzug in die Pfarrkirche St. Johannes Baptist am Samstag um 17:00 Uhr begrüßten Stadtpfarrer Edmund Bock und die versammelten Gläubigen „ihre“ Altöttinger Muttergottes. Es folgte ein gestalteter Oktoberrosenkranz. Der Riedenburger Pilgerführer Jakob Schmailzl und Alexandra Wagner übernahmen Gebet und Gesang. Anschließend verweilten die Menschen zum stillen Gebet vor dem Gnadenbild.

Um 19:00 Uhr wurde in der bis zum letzten Platz gefüllten Stadtpfarrkirche die Vorabendmesse zum „Rosenkranzfest“ Mariens gefeiert. Unmittelbar darnach machten sich die Gläubigen mit ihren Kerzen auf den Weg zur großen Lichterprozession. Sie führte in langem feierlichem Zug singend und betend durch die Straßen zum Marktplatz von Riedenburg. Dort wurde eine Marienandacht unter freiem Himmel gefeiert, von der Stadtkapelle begleitet. Dem Pilgerkreuz und der Standarte sowie den Fahnenabordnungen der Vereine, den Ministranten und der Geistlichkeit mit dem Gnadenbild, getragen von Msgr. Josef Fischer, folgte die große Schar der Gläubigen.

Am Sonntag um 10:30 Uhr feierte Msgr. Josef Fischer, der Vorsitzende des Altöttinger Marienwerks, mit der versammelten Gemeinde den Festgottesdienst, musikalisch gestaltet durch die Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei, die sich frühmorgens um 7 Uhr eigens von Altötting nach Riedenburg aufmachten. Über die Mittagszeit nutzen viele Menschen erneut die Möglichkeit des stillen Gebets vor dem Gnadenbild.





Mit einer Andacht und dem Mariensingen um 14:00 Uhr neigte sich der Besuch der Altöttinger Muttergottes in Riedenburg seinem Ende. H. H. Regensburger Diözesanbischof Rudolf Vorderholzer beehrte die Feierlichkeiten mit seinem Kommen in besonderer Weise. Meditative marianische Impulse und Gebete durch Stadtpfarrer Edmund Bock und Msgr. Josef Fischer sowie die Vielzahl schöner Marienlieder, welche die Altöttinger Kapellsingknaben und Mädchenkantorei so herausragend darbrachten, bildeten den krönenden Abschluss der beiden Tage in der vollbesetzten Kirche. Bischof Vorderholzer sprach das Schlussgebet und spendete den Segen mit dem Gnadenbild.

Zum Abschluss bedankten sich Msgr. Josef Fischer und Stadtpfarrer Edmund Bock bei allen Mitwirkenden, die dieses festliche Ereignis möglich machten, insbesondere bei Pilgerführer Jakob Schmailzl, den Riedenburger Fußballfahrern, den Mesnerinnen der Pfarrei sowie bei Bürgermeister Thomas Zehetbauer und der Stadt Riedenburg. Sehr prägende und einmalige Festtage durfte Riedenburg erleben, so Pfarrer Bock. Berührende Schlussgedanken von H. H. Bischof Rudolf Vorderholzer im Hinblick auf die aktuellen Ereignisse im Hl. Land und der Bitte um das Gebet für den Frieden beschlossen die nachmittägliche Andacht. Mit einem großen Auszug aus der Kirche verabschiedete sich das versammelte Volk von „ihrer“ Muttergottes – ein emotionaler und berührender Moment für viele der versammelten Menschen in und vor der Kirche.



Fotos: Theresa Werner / Bernhard Meyer / Jakob Schmailzl

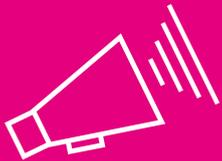


Für das Altöttinger Marienwerk waren es besondere Tage, um mit seinen Mitgliedern und den Menschen vor Ort in Kontakt zu treten. Als Gemeinschaft im Gebet und in der Verehrung Unserer Lieben Frau von Altötting ist der direkte Draht in die Quellgebiete seiner Mitglieder von besonderer Bedeutung. Die Vielfalt des Marienwerks, u.a. mit seiner musikalischen Nachwuchsförderung, kam ebenfalls zur Geltung, welche maßgeblich erst durch die Beiträge und Spenden seiner Mitglieder und Förderer ermöglicht werden. Stadtpfarrer Edmund Bock brachte dies auf den Punkt: „Die Stimmen der jungen Menschen werden bei uns noch lange nachklingen.“ Für alle Beteiligten waren es zwei unvergessliche Tage, welche die Muttergottes nach Riedenburg gebracht hat. Dank der hervorragenden Organisation vor Ort wurde ein Stück geliebten Glaubens in Riedenburg lebendig.

Bernhard Meyer, Altöttinger Marienwerk

JOBBÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Für unseren Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:

ggeiselberger

Ausbildungs
beruf

MEDIEN- TECHNOLOGE DRUCKWEITER- VERARBEITUNG

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Alleinverantwortliches Rüsten und Bedienen von diversen Druckverarbeitungsmaschinen
- Sicherstellung einer durchgängigen Produktionsqualität
- Überwachung des Fertigungsprozesses
- Pflege, Wartung, Instandhaltung der Produktionsaggregate

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung zum Medientechnologen Druckverarbeitung oder eine vergleichbare, mehrjährige Berufserfahrung
- Gute Kenntnisse beim Rüsten und Bedienen von Sammelheftern, Falz- und Schneidemaschinen
- Vorkenntnisse beim Bedienen eines Klebebinders von Vorteil
- Bereitschaft zur persönlichen Weiterentwicklung

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- und vieles mehr: karriere.geiselberger.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: karriere@geiselberger.de

ANZEIGE



Wir suchen Sie (m/w/d)
Reinigungskraft für Wohnanlagen
auf Minijobbasis

Melden Sie sich gerne unter
Tel. 08631 / 309026
oder per Mail an service@immohome.info



ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Für unseren Firmenhauptsitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:

ggeiselberger

Ausbildungs
beruf

MITARBEITER FÜR DIE DIGITALE BOGENMONTAGE

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Prüfen, Aufbereiten und Nachbearbeiten von Druckdaten
- Digitale Bogenmontage
- Erstellen und Kontrollieren von Farb- und Formproofs
- Belichtung von Druckplatten
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der CtP-Anlage

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in der Druck-/Medienwelt
- Erfahrungen in der digitalen Bogenmontage und der Plattenbelichtung sind zwingend erforderlich
- Versierte Kenntnisse in den gängigen Grafik-, Layout- und Preflightprogrammen
- Kenntnisse über Verarbeitungs-/Veredelungsmaschinen und damit verbundene Anforderungen an Druckbogen
- Kenntnisse im Ausschließen von Falzbogen für Buchbinder

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- und vieles mehr: karriere.geiselberger.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: karriere@geiselberger.de

BRK-Kreisverband
Altötting



**Bewirb
Dich
Jetzt!**

„Durch eine abwechslungsreiche Ausbildung finde ich meinen Weg, anderen zu helfen.“

Die Menschen vertrauen seit über 150 Jahren auf das Rote Kreuz.



1.309,83 € im
1. Ausbildungsjahr



Kein Wochenenddienst in den
ersten zwei Ausbildungsjahren



Übernahmegarantie



iPad mit
Privatnutzung

kvaltoetting.brk.de/ausbildung • 08671 5066-221



@brk.altoetting



**Ausbildung
zur ZFA (m/w/d)**
Zahnmedizinische
Fachangestellte

Das Team der Zahnklinik Mühldorf am Inn
freut sich auf sympathische Bewerber*innen
für die Ausbildungsplätze 2024!

ZK ZAHNKLINIK
Mühldorf am Inn

AUSBILDUNG IN DER ZAHNKLINIK MÜHLDORF AM INN

ES ERWARTET DICH:

- eine umfassende und fundierte Ausbildung
- ein junges dynamisches Team
- eine übertarifliche Bezahlung
- extra Urlaubsanspruch
- kostenlose warme und kalte Getränke, Müslifrühstück und vieles mehr...

**BEWIRB DICH
JETZT IN NUR
5 MINUTEN!**



www.zahnklinik-muehldorf.de

NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

WIR BILDEN AUS

Unsere Ausbildungsberufe 2024:

MEDIEN-TECHNOLOGE* (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

MEDIEN-TECHNOLOGE* (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG/BUCHBINDER

MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER* (M/W/D)

DRUCKWEITER- UND PAPIERVERARBEITUNG

MEDIENGESTALTER** (M/W/D)

DIGITAL UND PRINT, SCHWERPUNKT
DRUCK UND TECHNIK

KAUFFRAU/-MANN*** (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

LAGERIST* (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

* Voraussetzung: Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule

** Voraussetzung: Mindestens Mittlere Reife oder ein vergleichbarer Schulabschluss

*** Voraussetzung: Mittlere Reife, Wahlpflichtgruppe II

UNSICHER?
MACH EIN
PRAKTIKUM!

DEINE AUSBILDUNG:

- 100 % Übernahmechance
- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Entwicklungsmöglichkeiten und Aufstiegschancen
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Kollegiales Arbeitsumfeld

Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt!

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag, Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63



ANZEIGE

Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**



HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (520 EURO-BASIS)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de
 Anforderungsprofil und weitere Informationen: www.geiselberger.de

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten



KRAFTFAHRER/ BERUFSKRAFT- FAHRER FÜR TAGESTOUREN

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Belieferung unserer Kunden
- Abholung von Produktionsmaterialien bei Lieferanten
- Ent- und Beladung von Waren
- Fahrzeugpflege
- Sicherstellung des regelmäßigen Services und der Wartung des LKWs

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Führerschein der Klasse CE
- Fahrerkarte für digitalen Fahrtenschreiber
- Eintrag der Ziffer 95 (BKrFQG)
- Einschlägige Berufserfahrung
- Sichere Deutschkenntnisse für Kundenkontakte
- Kundenfreundlichkeit, gepflegtes Auftreten
- Zuverlässigkeit, Genauigkeit und Teamfähigkeit

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
 Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de

ANZEIGE



Wir suchen Sie (m/w/d)
Hausmeister / Gärtner
 auf Vollzeit

Melden Sie sich gerne unter
 Tel. 08631 / 309026
 oder per Mail an service@immohome.info



ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:



MEDIEN- TECHNOLOGE DRUCK (OFFSET)

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Alleinverantwortliches Rüsten und Bedienen von 3b-Druckmaschinen im Wendebetrieb
- Überwachung des Fertigungsprozesses und Sicherstellung einer durchgängigen Produktionsqualität
- Druckabnahmen nach PSO, farbverbindlichen Vorlagen und Kundenvorgaben
- Pflege, Wartung und Instandhaltung der Druckmaschinen

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Berufsausbildung zum Offsetdrucker bzw. Medientechnologen Druck oder eine vergleichbare, mehrjährige Berufserfahrung
- Gute Kenntnisse beim Rüsten und Bedienen von 3b-Druckmaschinen sowie im Umgang mit Dispersionslackwerken
- Bereitschaft zur persönlichen Weiterentwicklung

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- und vieles mehr:
karriere.geiselberger.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: karriere@geiselberger.de

JOBBÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG

ANZEIGE



Metzgereifachverkäufer/in Aushilfskraft m/w/d

zur Verstärkung unseres Teams gesucht.

520€ Basis - DO, FR, SA

Bewerbungen an:

bettina.muehdorfer@t-online.de

oder Tel. 08671-85790

Ihre Metzgerei Bettina Mühldorfer
Marienstr. 9 · Altötting · Tel. 08671-85790

ANZEIGE



ggeiselberger

WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

Noch unsicher bei der
Berufswahl?

Mach ein Praktikum!

Tel. 08671 5065-63 · karriere@geiselberger.deSpannende Medienberufe findest du unter: karriere.geiselberger.de

AZUBIS gesucht?

Nutzen auch Sie für Ihr
Unternehmen den Stellenmarkt
im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens
Mittwoch, 22. November 2023.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,
design-und-mehr@t-online.de

ANZEIGE

Bewirb Dich JETZT für Deine Ausbildung im Chemiepark Gendorf!

Deine Benefits bei uns:

- 30 Tage Urlaub
- Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, u.v.m.
- Zuschuss zu Bus- und Zugkosten
- Tablet für die Ausbildung und vieles mehr

Infos und
Onlinebewerbung
unter
www.bit-gendorf.de



Folge uns auf
Instagram:
[bit.gendorf](https://www.instagram.com/bit.gendorf)



Folge uns auch
auf TikTok!
[bit.gendorf](https://www.tiktok.com/@bit.gendorf)

CLARIANT



ANZEIGE

AUSBILDUNG BEI ODU – ENTDECKE DEINE ZUKUNFT BEI UNS!

Bist du auf der Suche nach einer spannenden Ausbildung in einem innovativen Unternehmen? Möchtest du die Arbeitswelt in einem Industriebetrieb mit über 1.000 Mitarbeitern kennen lernen? Du hast keine Lust, jeden Tag das Gleiche zu tun, sondern bist an neuen Herausforderungen und abwechslungsreichen Aufgaben interessiert?

DANN KOMM ZU ODU!

Als weltweit agierendes Unternehmen mit einer überdurchschnittlichen Fertigungstiefe haben wir dir einiges zu bieten. In hervorragend ausgestatteten Ausbildungswerkstätten bringen dir unsere Ausbilder alles bei, was für deine Ausbildung wichtig ist – und noch viel mehr. So lernst du schon während deiner Ausbildung mit modernsten Maschinen umzugehen, hast die Möglichkeit, eigene Azubi-Projekte selbstständig durchzuführen und entwickelst ein Verständnis dafür, wie ein großes Unternehmen überhaupt funktioniert.

Wenn du dir selbst ein Bild von ODU machen willst, dann versuch's doch mal mit einem Praktikum bei uns – wir freuen uns schon darauf dich kennenzulernen!

DEINE ZUKUNFT MIT ODU LOHNT SICH!

Unsere Auszubildenden sind uns wichtig – und wir wollen, dass du dich bei uns wohlfühlst. Deswegen erwarten dich bei uns über 1.000 € im ersten Lehrjahr, Weihnachtsgeld, Urlaubsgeld, Unternehmensbonus und Zeugnisprämien. Dazu gibt's 30 Tage Urlaub im Jahr, kostenloses Mittagessen in unserer Kantine, Fahrtkostenübernahme, Lehrlingsausflüge und vieles mehr!

HÖRT SICH GUT AN, ODER?

Für den Ausbildungsbeginn 2024 bieten wir 13 verschiedene Ausbildungsberufe an. Vom Industriekaufmann über den Fachinformatiker bis hin zum Zerspansmechaniker oder Oberflächenbeschichter – bei uns findest du auf jeden Fall den Ausbildungsberuf, der zu dir passt!

Wirf am besten gleich selbst einen Blick auf unser Ausbildungsangebot und informiere dich unter:

www.odu-ausbildung.de

ODU zählt zu den international führenden Anbietern von Steckverbindingssystemen und beschäftigt weltweit 2.600 Mitarbeiter. Der Hauptsitz der Firmengruppe ist Mühldorf a. Inn. Darüber hinaus verfügt ODU über weitere Produktions- und Logistikstandorte in Sibiu/Rumänien, Camarillo/USA, Shanghai/China und Tijuana/Mexiko. Mit perfekten Verbindungen weltweit präsent – das ist ODU.



ODU Ausbildungsseite

AUSBILDUNG + DUALES STUDIUM

bei ODU in Mühldorf a. Inn

JETZT BEWERBEN!
odu-ausbildung.de



Informationsveranstaltung kommunale Wärmeplanung der Energieagentur Südostbayern GmbH und des Regionalwerk Chiemgau-Rupertiwinkel gKU



V. l. n. r.: Klaus Gottschalk (netCADservices), Dr. Ulrich Buchhauser (LENK), Bettina Mühlbauer (Energieagentur Südostbayern), Harald Rapp, Gunnar Maaß (beide AGFW), Michael Perkmann (Regionalwerk Chiemgau-Rupertiwinkel), Sebastian Osenstetter (RIWA)

Warum sollten auch kleinere Kommunen die Wärmeversorgung nachhaltig und zukunftsfähig für ihre Bürgerinnen und Bürger gestalten? Mit dieser Kernfrage beschäftigte sich die Informationsveranstaltung zur kommunalen Wärmeplanung, zu der die Energieagentur Südostbayern GmbH und das Regionalwerk Chiemgau-Rupertiwinkel gKU Vertreter ihrer Trägerlandkreise bzw. ihrer Eigentümergemeinden am 12. Oktober 2023 eingeladen hatten. Bettina Mühlbauer, Geschäftsführerin der Energieagentur Südostbayern, und Michael Perkmann, 1. Vorstand des Regionalwerk Chiemgau-Rupertiwinkel gKU, konnten zahlreiche Vertreter im Wiener Braugasthof in Teisendorf begrüßen, die den Ausführungen der Referenten folgten.

Den Auftakt machte Dr. Ulrich Buchhauser, Leiter der Landesagentur für Energie und Klimaschutz (LENK), mit einer Einordnung der kommunalen Wärmeplanung als Instrument von Klimaschutz, Reduzierung von Treibhausgasen und Wärmewende. Ein großer Teil der Treibhausgasemissionen wird in Bayern durch die Bereitstellung von Wärme erzeugt. Eine Kombination zentraler und dezentraler Wärmeerzeugung stellt eine Möglichkeit dar, die benötigte Wärme für Heizung, Warmwasser und auch für Prozesswärme nachhaltiger aus erneuerbaren Energien zu erzeugen und somit Versorgungssicherheit mit Klimaschutz zu kombinieren, so Dr. Buchhauser. Um das systematisch steuern zu können, bedarf es der kommunalen Wärmeplanung.

Die Gesetzeslage zum Wärmeplanungsgesetz, welches derzeit nicht abschließend vom Deutschen Bundestag verabschiedet ist, ordnete anschließend Harald Rapp, Leiter des Bereichs Stadtentwicklung der AGFW e.V., dem Spitzenverband für die Kraft-Wärme-Kopplung, (Fern)Wärme und Kälte, ein. Mit dem Wärmeplanungsgesetz muss die Bundesrepublik Deutschland den nationalen Gesetzesrahmen für die Umsetzung des Europäischen Klimaschutzgesetzes schaffen. Die Europäische Union möchte mit dieser bindenden Verpflichtung für seine Mitgliedsstaaten Europa zum ersten

klimaneutralen Kontinent machen. Die Umsetzung des Wärmeplanungsgesetzes erfolgt im Anschluss auf Landesebene. Im Rahmen der Unsicherheit, was die Umsetzungsregeln im Freistaat Bayern betrifft, sollten die Kommunen bereits beginnen, sich der Erarbeitung der Varianten für eine ökologische, ökonomische, sozial verträgliche und versorgungssichere Wärmelösung zu beschäftigen und diese gegeneinander abzuwägen, appellierte Harald Rapp eindringlich an die versammelten Vertreterinnen und Vertreter der Landkreise und Kommunen. Anschaulich stellte er auch dar, wie die kommunale Wärmeplanung als Instrument auf die Umsetzung des Gebäudeenergiegesetzes (GEG) eingesetzt werden kann. So schlug er den Bogen zur Kernfrage, warum auch kleine Kommunen aktiv in die Wärmeplanung im Gemeindegebiet eintreten sollten: Die Anforderungen des Gebäudeenergiegesetzes treffen alle Bürger unabhängig von der Gemeindegröße des Wohnortes.

Über den aktuellen Stand der Wärmeplanung in der Region informierten Bettina Mühlbauer und Michael Perkmann. Sowohl Energieagentur Südostbayern als auch das Regionalwerk Chiemgau-Rupertiwinkel sehen die Region auf einem idealen Stand, was die Ausgangsbasis für eine kommunale Wärmeplanung angeht. Energienutzungspläne der Landkreise, die zum Teil bereits detaillierte Daten, auch der Kommunen, aufzeigen, können mit Informationen aus dem geografischen Informationssystem (GIS) in Einklang gebracht werden und somit die Kommunen bei der Bestandsanalyse ihrer Wärmeplanung unterstützen. Michael Perkmann betonte, die Bestandsdaten dringend zu nutzen, womit eine komplette Neuerhebung der Daten im Rahmen der Wärmeplanung nicht notwendig wird. Aus dem EU geförderten Wärmenetzprojekt ENEREGIO SOBOS (Energierregion Südostbayern-Oberösterreich-Salzburg), welches das Regionalwerk federführend bearbeitet, berichtet er, dass die Region auf einem „Datenschatz“ sitzt, der die kommunale Wärmeplanung vereinfacht und der Startschuss sofort fallen könnte.

Um den Punkt, wie die Kommunen mit diesem „Datenschatz“ umgehen können, drehte sich der Beitrag von Klaus Gottschalk, geschäftsführender Gesellschafter der netCADservice GmbH aus Freilassing, und Sebastian Osenstetter, Standortleiter der RIWA GmbH in Kolbermoor. Da die kommunale Wärmeplanung ein lebendes Dateninstrument sein soll, stellten die beiden Referenten die Softwarelösung vor, die die beiden Unternehmen gemeinsam entwickelt haben. Die Kernkompetenz der Firma RIWA GmbH ist das eigens entwickelte geographische Informationssystem (GIS) auf Kartenbasis, mit dessen Hilfe die Daten nicht nur verwaltet werden können, sondern auch erfasst, visualisiert und analysiert. Hinzu kommt die Kompetenz der netCADservice GmbH aus dem Bereich der Nah- und Fernwärmeversorgung und den damit verbundenen Anforderungen der Energieversorger. Die gemeinsame neue Softwarelösung soll es den beteiligten Akteuren möglich machen, nach der räumlichen Analyse von Bedarfen und Potenzialen konkrete Szenarien zu entwickeln. Nach der Ausweisung von Fokusgebieten auf Quartiers- oder Ortsteilebene lassen sich direkt Umsetzungsmaßnahmen für eine bestimmte Art der Wärmeversorgung ableiten.

Dr. Dagmar Armbrrecht

Räum- und Streupflicht der Grundstückseigentümer

Zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum und Besitz haben die Haus- und Grundstückseigentümer die Gehbahnen der an ihr Grundstück angrenzenden öffentlichen Straßen auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten. Wer dieser Pflicht nicht nachkommt, macht sich nicht nur schadenersatzpflichtig, sondern der Verstoß gegen die Räum- und Streupflicht kann im Einzelfall mit einer Geldbuße bis zu 500.- € belegt werden. Gehbahnen in diesem Sinne sind befestigte Bürgersteige und dort, wo kein Bürgersteig vorhanden ist, ein ca. 1 m breiter Streifen entlang der Straße bzw. der Grundstücksgrenze.

An Werktagen beginnt die Räum- und Streupflicht ab 7:00 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 8:00 Uhr. Dabei sind die Gehbahnen von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit geeigneten abstumpfenden Stoffen (z. B. Sand, Splitt), nicht jedoch mit Tausalz oder ätzenden Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Bei besonderer Glättegefahr (z. B. an Treppen oder starken Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20:00 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren erforderlich ist.

Der geräumte Schnee oder die Eisreste (Räumgut) sind neben der Gehbahn so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind freizuhalten.

Kleinmengen an Splitt können bei Bedarf kostenlos aus den im Stadtgebiet aufgestellten Streukästen entnommen bzw. am Dultplatz oder am Städtischen Bauhof während der Öffnungszeiten kostenlos abgeholt werden. Die Stadtverwaltung empfiehlt den Grundstückseigentümern, benötigte Kleinmengen an Splitt abzuholen und frostsicher zu verwahren.

Ihre Stadtverwaltung Altötting

POLLETY

NATURSTEIN

ANZEIGE

Grabdenkmäler und Bildhauerarbeiten

Urnenwandbeschriftung rechtzeitig zur Bestattung

Küchenarbeitsplatten und Waschtische





Professionelle Grabsteinreinigung

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator
 Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

WEIHNACHTSAUSGABE
 REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS
 FÜR DIE DEZEMBER-AUSGABE IST AM
 MITTWOCH, 22. NOVEMBER 2023

ANZEIGE



KFZ-PRÜFZENTRUM

Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

kfz-pz.de

Die besten Öffnungszeiten für Sie!



Montag - Freitag
 8:00 - 20:00 Uhr
 jeden Samstag
 9:00 - 16:00 Uhr

KFZ-Prüfzentrum
 August-Unterholzner-Str. 10 • 84543 Winhöring/Eisenfelden
 Tel. 08671 / 887 821



A94 Ausfahrt Eisenfelden
 zwischen Motorradsport Holzleitner und XXXLutz Hiendl



Ihre helfenden Hände
und Begleiter im Trauerfall
in Altötting

ANZEIGE

Altötting
HERZ BAYERNS

DIE KREISSTADT ALTÖTTING NIMMT ABSCHIED VON

HERRN RUDOLF ALTENBUCHNER

**LANGJÄHRIGER LEITER DER KLÄRANLAGE
ALT-/NEUÖTTING**

Die Stadt Altötting trauert um ihren langjährigen früheren Kläranlagenleiter Rudolf Altenbuchner.

Herr Rudolf Altenbuchner war von 1977 bis 2002 bei der Kreisstadt Altötting beschäftigt. In diesen Jahren hat er sich vom Kläranlagenmitarbeiter bis zum Leiter der Kläranlage hochgearbeitet. Sein umfassendes Fachwissen, sein gewissenhafter Arbeitsstil und sein beispielhafter Fleiß prägten seine Arbeit. Absolute Verlässlichkeit, Loyalität und die persönliche Verbundenheit mit der Kreisstadt Altötting zeichneten Herrn Rudolf Altenbuchner aus. Durch seine ehrliche, stets freundliche und bescheidene Art wurde er allseits sehr geschätzt. Wir verlieren mit Herrn Altenbuchner einen herausragenden langjährigen Mitarbeiter sowie einen äußerst liebenswürdigen, hilfsbereiten und zuverlässigen Kollegen.

Die Kreisstadt Altötting schuldet ihm Dank und Anerkennung. Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.

Wir werden Herrn Altenbuchner stets ein ehrendes Gedenken bewahren.



KREISSTADT ALTÖTTING

Stephan Antwerpen
Erster Bürgermeister

Britta Gruber
Personalratsvorsitzende

ANZEIGE

ErdbESTATTUNG FEUERBESTATTUNG BESTATTUNGSVORSORGE

BESTATTUNGSINSTITUT K. LIEGL

MARCO KEßLER
im Landkreis Altötting

Telefon: 08671 / 5073228

Und plötzlich
ist ALLES ANDERS!

84503 Altötting
HERRENMÜHLSTRASSE 10d

MARCO KEßLER IHR TRAUERBERATER
Wir sind
TAG UND NACHT
für Sie ERREICHBAR

ANZEIGE

Trauerhilfe **DENK** TrauerVorsorge
Bestattungstradition seit 1844

**„Vielen Dank
dass Sie mir in dieser
schweren Zeit geholfen haben.“**

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben.
Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte
in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

08671 - 98 87 0
www.trauerhilfe-denk.de

BESTATTER
von Handwerk geprägt

ALPENVEREIN

- 19.11.23, 10:00 Uhr**
Schnupperklettern
- 01.12.23, 19:00 Uhr**
Ehrung der Jubilare / Weihnachtsfeier
- 03.12.23, 10:00 Uhr**
Gourmettour - Radtour/MTB
- 28.11.23, 19:00 Uhr**
Bergsteiger-Stammtisch in Graming

ALTÖTTINGER MARIENWERK E.V.

- 15.08. - 12.11.2023, 08:00 Uhr**
DIORAMENSCHAU MEETS STADTGALERIE – PLAYMOBIL-SPIELGESCHICHTE(N)

ALTÖTTINGER WIRTSCHAFTSV.

- 24.11.–17.12.2023**
Altöttinger Christkindlmarkt
- 26.11.23, 08:00 Uhr**
Verkaufsoffener Sonntag

AWO

- AWO Mehrgenerationenhaus Hillmannstraße 20**
Tel. 08671/9268750
www.awo-aoe.de
- 10.11.23, 17:00 Uhr**
Mal- und Bastelstunde
- 13.11.23, 17:30 Uhr**
Tanzgruppe Kolibri
- 14.11.23, 09:00 Uhr**
AWO: Generationen-Frühstück
- 14.11.23, 09:00 Uhr**
AWO-Ukraine-Hilfe: Beratung für Ukrainer
- 14.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache
- 15.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch Fit
- 15.11.23, 10:30 Uhr**
Denk Fit!
- 15.11.23, 19:30 Uhr**
Lachyoga
- 16.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache
- 16.11.23, 11:00 Uhr**
EDV-Treff / Mediensprechstunde
- 16.11.23, 16:00 Uhr**
Handarbeitstreff

- 16.11.23, 17:30 Uhr**
Tanzgruppe Kolibri
- 16.11.23, 17:30 Uhr**
Chor für Erwachsene
- 16.11.23, 18:30 Uhr**
Chor für Kinder
- 17.11.23, 17:00 Uhr**
Mal- und Bastelstunde
- 20.11.23, 17:30 Uhr**
Tanzgruppe Kolibri
- 21.11.23, 09:00 Uhr**
AWO: Generationen-Frühstück
- 21.11.23, 09:00 Uhr**
AWO-Ukraine-Hilfe: Beratung für Ukrainer
- 21.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache
- 22.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch Fit
- 22.11.23, 10:30 Uhr**
Denk Fit!
- 23.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache
- 23.11.23, 11:00 Uhr**
Eltern Coaching im 1zu1-Gespräch
- 23.11.23, 16:00 Uhr**
Handarbeitstreff
- 23.11.23, 17:30 Uhr**
Tanzgruppe Kolibri
- 23.11.23, 17:30 Uhr**
Chor für Erwachsene
- 23.11.23, 18:30 Uhr**
Chor für Kinder
- 24.11.23, 17:00 Uhr**
Mal- und Bastelstunde
- 27.11.23, 17:30 Uhr**
Tanzgruppe Kolibri
- 28.11.23, 09:00 Uhr**
AWO: Generationen-Frühstück
- 28.11.23, 09:00 Uhr**
AWO-Ukraine-Hilfe: Beratung für Ukrainer
- 28.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache
- 29.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch Fit
- 29.11.23, 10:30 Uhr**
Denk Fit!
- 29.11.23, 19:30 Uhr**
Lachyoga
- 30.11.23, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache

ANZEIGE

- 30.11.23, 11:00 Uhr**
EDV-Treff / Mediensprechstunde
- 30.11.23, 16:00 Uhr**
Handarbeitstreff
- 30.11.23, 17:30 Uhr**
Tanzgruppe Kolibri
- 30.11.23, 17:30 Uhr**
Chor für Erwachsene
- 30.11.23, 18:30 Uhr**
Chor für Kinder
- 01.12.23, 17:00 Uhr**
Mal- und Bastelstunde
- 04.12.23, 17:30 Uhr**
Tanzgruppe Kolibri
- 05.12.23, 09:00 Uhr**
AWO: Generationen-Frühstück
- 05.12.23, 09:00 Uhr**
AWO-Ukraine-Hilfe: Beratung für Ukrainer
- 05.12.23, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache
- 06.12.23, 09:30 Uhr**
Deutsch Fit
- 06.12.23, 10:30 Uhr**
Denk Fit!
- 07.12.23, 09:30 Uhr**
Deutsch als Fremdsprache
- 07.12.23, 11:00 Uhr**
Eltern Coaching im 1zu1-Gespräch
- 07.12.23, 16:00 Uhr**
Handarbeitstreff
- 07.12.23, 17:30 Uhr**
Tanzgruppe Kolibri
- 07.12.23, 17:30 Uhr**
Chor für Erwachsene
- 07.12.23, 18:30 Uhr**
Chor für Kinder

BRK SOZIALWERKSTATT

- Migrationsberatung**
- 11.11.23, 10:00 Uhr**
Kreativwerkstatt: Wir malen ein Wintermotiv

BÜRGER- UND TOURISTINFO

- Kapellplatz Altötting – Treffpunkt vor dem Rathaus**
- 25.11.23, 14:00 Uhr**
Führung: Adventszauber im Herzen Bayerns

ANZEIGE

BRAUEREI + WIRTSCHAUS

☆
Genießen + Feiern in der Vorweihnachtszeit
Hausgebraute Biere und Bayerische Schmankerlküche

☆
An Weihnachten
24.12. geschlossen
25.12. und 26.12. von 10 bis 15 Uhr geöffnet
Wir bitten um Reservierung!

Facebook Instagram
Graminger Weissbräu
BRAUEREI + WIRTSCHAUS
Fam. Dettner · Tel. 08671/96140
Unsere Öffnungszeiten:
Fr., Sa., So. und Di. ab 11 Uhr
Mo. ab 16 Uhr, Mi., Do. Ruhetag
www.graminger-weissbraeu.de

26.11.23, 14:00 Uhr
Führung: Adventszauber im Herzen Bayerns

02.12.23, 14:00 Uhr
Führung: Adventszauber im Herzen Bayerns

03.12.23, 14:00 Uhr
Führung: Adventszauber im Herzen Bayerns

CHIEMSEE-KASPERL

18.11.23, 15:00 Uhr
Chiemsee-Kasperl
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

GROSS-OBERMEIER KONZERT

11.11.23, 20:00 Uhr
Brettli-Spitzen LIVE
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

DR. DANIELA NARDI

P-Seminar Spanisch des Maria-Ward-Gymnasiums Altötting, Volksbank Raiffeisenbank eG, Altötting

10.11.23, 18:30 Uhr
¡Viva la Vida! - Frida Kahlo: Vernissage

13.11.- 24.11.2023
¡Viva la Vida! - Frida Kahlo

KDFB ST. PHILIPPUS U. JAKOBUS

05.12.23, 19:00 Uhr
Stammtisch des KDFB
Hotel Plankl

08.11.23, 18:30 Uhr
Alles hat seine Zeit! Vortrag von Hildegard Weileder-Wurm

23.11.23, 19:00 Uhr
Gendermedizin
Dekanatshaus

02.12.23, 11:00 Uhr
Adventsbasar im Dekanatshaus

KEB ROTTAL-INN-SALZACH E.V.

KEB Rottal-INN-Salzach e.V. Dekanatshaus

11.11.23, 09:00 Uhr
„Weil wir uns trauen“ Gemeinsam in den Bund der Ehe“

04.12.23, 20:00 Uhr
Das Zwiegespräch

13.11.23, 18:00 Uhr
Infoabend zum Kurs:
Was man zum Leben braucht

14.11.23, 15:00 Uhr
Verleih uns Frieden...

14.11.23, 19:00 Uhr
FAMSHIP – Ein modernes Training für Eltern und Erziehende

17.11.23, 16:00 Uhr
„Altwerden ist nichts für Feiglinge ...“?

21.11.23, 14:00 Uhr
Kinder mit Märchen berühren

21.11.23, 15:00 Uhr
Verleih uns Frieden...

23.11.23, 17:00 Uhr
Lichtmomente meines Lebens – eine Spurensuche

27.11.23, 18:00 Uhr
Infoabend zum Kurs:
Was man zum Leben braucht

14.11.23, 19:00 Uhr
Erlebnistänze – Meditations-
tänze – Tänze der Welt

23.11.23, 17:00 Uhr
„Wege gehen mit trauernden Menschen“

01.12.23, 08:15 Uhr
Erste Hilfe Kurs

KEB Rottal-INN-Salzach e.V., Zum Guten Hirten

12.11.23, 19:00 Uhr
„sicher nicht – oder?“

20.11.23, 19:00 Uhr
Dietrich Bonhoeffer:
Sei frei und handle!

15.11.23, 19:00 Uhr
me first! – ist unsere Gesellschaft noch zu retten?

KEB Rottal-INN-Salzach e.V., BGZ

16.11.23, 08:00 Uhr
Dekanatsrat

KEB Rottal-INN-Salzach e.V., St. Josef

23.11.23, 14:30 Uhr
Eine Reise nach Ischia und Paris

KEB Rottal-INN-Salzach e.V., Bruder-Konrad-Kirche

02.12.23, 17:00 Uhr
Interreligiöser Dialog:
Christen & Muslime miteinander unterwegs

KOLPING

15.11.23, 19:00 Uhr
Vortrag von Pater Josef Schmidpeter
Stiftspfarrkirche

03.12.23, 08:30 Uhr
Adventlicher Gottesdienst mit Kolping-Gedenken

KREISJUGENDRING ALTÖTTING

25.11.23, 15:00 Uhr
Der Räuber Hotzenplotz
KULTUR+KONGRESS FORUM

KREISSTADT ALTÖTTING

15.11.23, 14:00 Uhr
Senioren Nachmittag
BRK Seniorenzentrum

20.11.23, 14:00 Uhr
Senioren Lesung
Stadtbücherei

23.11.23, 18:00 Uhr
Bürgerversammlung
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

24.11.2023–18.02.2024
Eiszauber
Bahnhof Altötting

29.11.23, 16:00 Uhr
Planungs- und Umweltausschuss November 2023
Rathaus Altötting

02.12.23, 18:00 Uhr
Eiszauber – Frozen-Kids-Disco
Bahnhof Altötting

08.–24.11.2023
Kultur im Rathaus: Friede, Freude, Farbigeit – Kinderkunstprojekt zum Thema Frieden
Rathaus Altötting

15.11.23, 16:00 Uhr
Stadtrat Sitzung
November 2023
Rathaus Altötting

01.12.2023–31.01.2024
Kultur im Rathaus: Altötting in alten Ansichten

KULTUR+KONGRESS FORUM

17.11.2023, 17:00 Uhr
After Work Edition –
George Cooper

01.12.2023, 20:00 Uhr
Auch das Christkind muss dran glauben – Michael Altinger

MAX-KELLER-SCHULE

14.11.23, 19:30 Uhr
Dienstagskonzert
„Violine trifft Zither“

15.11.23, 19:00 Uhr
Vortragsabend
„Schüler:innen musizieren“

21.11.23, 19:30 Uhr
Dienstagskonzert
„BÖF ... Grenzenlos anders“

06.12.23, 19:00 Uhr
Vortragsabend
„Schüler:innen musizieren“

LIEDERTAFEL ALTÖTTING 1846

02.12.23, 19:00 Uhr
Altöttinger Adventsingen
Basilika St. Anna

OETTINGER HEIMATBUND

05.12.23, 19:00 Uhr
„Buchvorstellung“
„Altötting: Königspfalz – Nationalheiligtum – Kreisstadt Oettinger Heimatbund“
Altötting, Mehrzweckraum,
Zugang vom Parkplatz an der Burghauser Straße
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

28.11.23, 19:00 Uhr
Das Altöttinger Reihengräberfeld
Weiß-Ferdl-Mittelschule

SEN. ST. PHILIPPUS UND JAKOBUS

05.12.23, 12:00 Uhr
Adventfeier

STADTBÜCHEREI ALTÖTTING

10.11.23, 15:15 Uhr
Vorlese3viertelstunde

17.11.23, 15:15 Uhr
Bundesweiter Vorlesetag –
Vorlese3viertelstunde

24.11.23, 15:15 Uhr
Vorlese3viertelstunde

07.12.23, 18:00 Uhr
Klassiker-Lesung

13.11.23, 19:00 Uhr
Demenz – wie mit Kindern darüber sprechen

STADTGALERIE ALTOETTING

verlängert bis 17.12.2023
PLAYMOBIL-Spielgeschichte(n) von Diorama-Artist Oliver Schaffer

31.10.23, 17:30 Uhr
Magische Nacht – Taschenlampenführung

31.10.23, 19:00 Uhr
Magische Nacht –
Taschenlampenführung

02.11.23, 18.30 Uhr
Nachts im Museum – Taschenlampenführung

10.11.23, 17:00 Uhr
Familienführung

10.11.23, 18:30 Uhr
Nachts im Museum – Taschenlampenführung

ST. ANTONIUS BUCHHANDLUNG

03.12.23, 15:00 Uhr
Hans Berger –
Weihnachtsoratorium
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

THEATER LICHTERMEER UG

07.12.23, 16:00 Uhr
Woozle Goozle
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

TV 1864 ALTÖTTING E.V.

14.11.23, 10:00 Uhr
Kurs: Tanz erleben

21.11.23, 10:00 Uhr
Kurs: Tanz erleben

28.11.23, 10:00 Uhr
Kurs: Tanz erleben

08.11.23, 19:00 Uhr
InnerFitness (R)

09.11.23, 10:00 Uhr
Trittsicher durchs Leben

09.11.23, 20:00 Uhr
Yoga Abendkurs

10.11.23, 07:45 Uhr
Yoga Morgenkurs

14.11.23, 19:30 Uhr
Schlingentraining

15.11.23, 19:00 Uhr
InnerFitness (R)

16.11.23, 10:00 Uhr
Trittsicher durchs Leben

16.11.23, 20:00 Uhr
Yoga Abendkurs

17.11.23, 07:45 Uhr
Yoga Morgenkurs

21.11.23, 19:30 Uhr
Schlingentraining

22.11.23, 19:00 Uhr
InnerFitness (R)

23.11.23, 20:00 Uhr
Yoga Abendkurs

24.11.23, 07:45 Uhr
Yoga Morgenkurs

28.11.23, 19:30 Uhr
Schlingentraining

05.12.23, 19:30 Uhr
Schlingentraining

01.12.23, 07:45 Uhr
Yoga Morgenkurs
TV Altötting 1864 e.V.,
Turnhalle Grundschule Süd

23.11.23, 19:00 Uhr
Trittsicher durchs Leben

30.11.23, 19:00 Uhr
Trittsicher durchs Leben

09.11.23, 19:00 Uhr
Trittsicher durchs Leben

16.11.23, 19:00 Uhr
Trittsicher durchs Leben

07.12.23, 19:00 Uhr
Trittsicher durchs Leben

VHS

13.11.23, 15:00 Uhr
Französisch II/1 am Nachmittag

20.11.23, 15:00 Uhr
Französisch II/1 am Nachmittag

27.11.23, 15:00 Uhr
Französisch II/1 am Nachmittag

04.12.23, 15:00 Uhr
Französisch II/1 am Nachmittag

VSSG

17.11.23, 19:30 Uhr
Schießabend mit Vereinsabend
bei der VSSG

24.11.23, 19:30 Uhr
Schießabend mit Vereinsabend
bei der VSSG

01.12.23, 19:30 Uhr
Schießabend mit Vereinsabend
bei der VSSG

10.11.23, 19:00 Uhr
Jugendtraining LG/LP

17.11.23, 19:00 Uhr
Jugendtraining LG/LP

24.11.23, 19:00 Uhr
Jugendtraining LG/LP

01.12.23, 19:00 Uhr
Jugendtraining LG/L

ANZEIGE

Wir räumen unser Lager!

0%

Sonderverkauf

14.11. - 17.11.23

Montag, 13.11.23 geschlossen

**stark
reduziert**

**THALHAMMER
GESUNDE SCHUHE**

Neuöttinger Str. 26 · 84503 Altötting

Gemeinschaft Emmanuel in Altötting

Die in der Josefsburg ansässige Gemeinschaft Emmanuel lädt interessierte Altöttinger zu verschiedenen Events und Veranstaltungen ein und freut sich über neue Kontakte und Austausch.

Rejoice-Weekend für die Jugend

Bei einem englischsprachigen Wochenende können am Samstag, 18.11.2023 junge Menschen bis 30 Jahre die Evangelisationsschule „Rejoice“ kennenlernen.

Anmeldung **bereits geöffnet** unter www.instagram.com/rejoice_altoetting

Rejoice auf dem Altöttinger Christkindlmarkt

Die Evangelisationsschule „Rejoice“ ist beim Christkindlmarkt am 25.11.2023 mit dabei. Unsere Engel überbringen euch eine frohe Botschaft.



Foto: Tom Bauer

Eiszauber auf der Synthetik-Eisbahn

Die hochmoderne Synthetik-Eisbahn am Bahnhofplatz garantiert in diesem Jahr den Eislaufspaß auf einer noch größeren Fläche von 300 m². Neben einer attraktiven Ergänzung des Sportangebots für Schulklassen soll vor allem das Freizeitvergnügen für Familien im Vordergrund stehen. Kinder und Jugendliche, angehende Eisprinzessinnen und gestandene Kufenkönige dürfen sich auf zusätzliche Highlights freuen:

Am **02.12. um 18:00 Uhr** laden Eiskönigin Elsa, Olaf der Schneemann und Sven das Rentier zur **FROZEN-KIDS-DISCO** ein! Wer Lust hat, darf sich vor Ort auch als i-Tüpfelchen das passende Styling von unseren Eiszauber-Visagisten verpassen lassen. Weihnachtswünsche können auf selbstgebastelten Wunschsternen festgehalten werden. Vielleicht geht ja ein Wunsch in Erfüllung?

Am **09.12. um 18:00 Uhr** warten Tyrannosaurus Rex und Cera-topsian auf dem Eis und sind bereit für die **DINO-DANCE-PARTY**. Aufstrebende Hobby-Archäologen können sich auf die Spuren der Saurier begeben und entdecken unter ihnen sogar ein paar Bandmitglieder von Heavysaurus. Echte Dino-Stars zum Anfassen und Mittanzen!

Am **16.12.** fährt der Hogwarts-Express pünktlich um **18:00 Uhr** am Gleis 9 ¾ ab! In einer feierlichen Zeremonie entscheidet der Sprechende Hut über die Hauseinteilung an der Hogwarts-Schule für Hexerei und Zauberei. Sowohl das legendäre Quidditch-Spiel als auch eine erste Zauberstunde versprechen einen Abend voller Magie. Zauberstab gezückt und bereit gemacht für **Hogwarts-On-Ice!**

Bei allen drei Spezial-Events darf ein Erinnerungsfoto mit dem Lieblingsgast natürlich nicht fehlen! Für das leibliche Wohl sorgt das Café Bahnplatzl.

Auch begeisterte Eisstock-Schützen und Eishockey-Spieler werden in diesem Jahr auf ihre Kosten kommen. Im **Eintrittspreis** ist die Leihgabe von frisch geschliffenen Schlittschuhen enthalten. Wer lieber mit den eigenen Schlittschuhen fährt, kann diese gerne mitbringen. Diese können dann vor Ort für das optimale Fahrvergnügen geschliffen werden – auch dies ist im Eintrittspreis inklusive.

Der Eiszauber ist vom 24.11.–17.12.2023 täglich und vom 18.12.2023–18.02.2024 donnerstags bis sonntags geöffnet.

Tickets: direkt an der Eisbahn am Bahnhof
Veranstalter: Kreisstadt Altötting

APOTHEKEN-NOTDIENST

Angaben ohne Gewähr		www.lak-bayern.notdienst-portal.de	
Fr. 10.11.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Sa. 11.11.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
So. 12.11.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Mo. 13.11.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Di. 14.11.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mi. 15.11.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Do. 16.11.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Fr. 17.11.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Sa. 18.11.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
So. 19.11.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mo. 20.11.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Di. 21.11.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mi. 22.11.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Do. 23.11.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Fr. 24.11.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Sa. 25.11.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
So. 26.11.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mo. 27.11.2023	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Di. 28.11.2023	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Mi. 29.11.2023	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Do. 30.11.2023	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Fr. 01.12.2023	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Sa. 02.12.2023	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
So. 03.12.2023	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mo. 04.12.2023	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Di. 05.12.2023	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mi. 06.12.2023	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting
Do. 07.12.2023	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Fr. 08.12.2023	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting

Winteredition Lif(v)e! am Bahnhof am 21. Dezember 23 mit der Kitchen House Band „wieder dahoam“

Die vier Musiker der Kitchen House Band, Tommy Gratzl, Felix Schmidt-Huber, Johanna Perschl und Arnold Pichl verzaubern ihr Publikum auf einer Reise durch die Musikgeschichte von selbstkomponierten Songs bis hin zu mitreißenden Coversongs und Neuinterpretationen.

Am 21. Dezember 2023 spielt das Quartett aus Tüßling ihr aktuelles Programm unter dem Motto: „wieder dahoam“ in der Winterausgabe des Lif(v)e! am Bahnhof Abend – mit Glühwein und einem bunten Mix aus Eigenkompositionen, Blues, Rock & Austropop.



ANZEIGE

LIF(v)E! AM BAHNHOF

WINTEREDITION

am Donnerstag, 21. Dezember 23



LIVE!



Mit der Bläserklasse der Josef-Guggenmos-Grundschule von 18:00 - 19:00 Uhr. Im Anschluss spielt die Kitchen House Band mit weihnachtlicher Stimmung in der Sommerhalle.

Die bekannte Sommer Konzertreihe Lif(v)e! am Bahnhof schickt mit einer Winteredition Weihnachtsstimmung und Lebensfreude an alle Freunde des Cafe Bahnplatzs.

Es gibt wieder hausgemachte Langos, süffigen Glühwein und weitere leckere Schmankerl. Das weihnachtliche Flair am Bahnhofsvorplatz mit der Kunsteisbahn, Schlittschuhlauf, gute Musik, heißer Glühwein oder Kinderpunsch, tolle Gespräche - Herz was willst du mehr!

Wir sind natürlich auch bei den ICE-Partys mit dabei.

**Termine: 02.12. FROZEN-KIDS DISCO
09.12. DINO-DANCE-PARTY
16.12. HOGWARTS-ON-ICE**

Wir haben auch an den anderen Tagen der Eiszauber-Eisbahn geöffnet.

VERANSTALTET DURCH



CAFE BAHNPLATZ
Bahnhofplatz 1
84303 Altötting
www.bahnplatz1.de
Tel. +49 8671/ 8489841



Eintritt frei!

Ausstellung im Reischacher Rathaus

vom 21.11.2023 bis 21.12.2023

Ergebnisse des Foto- und Malmeetings des Kunstvereins Altötting e.V.

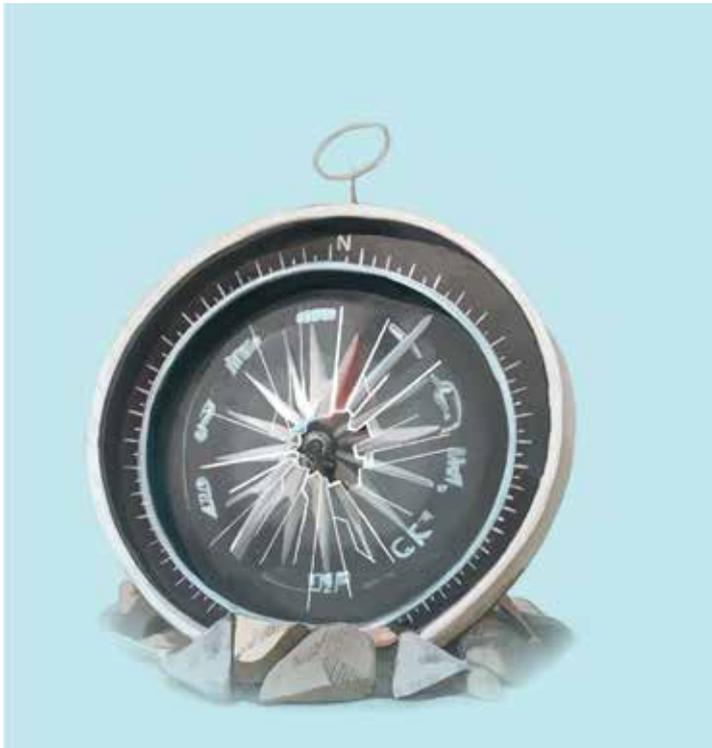
Thema: „Motive in und um Reischach“ und Ergebnisse des Kinderferienprogramms für Reischacher Kinder, Thema: „Malen nach Keith Haring“ zu den Öffnungszeiten des Rathauses (Mo-Fr. 8:00-12:00 Uhr und Do.14:00-18:00 Uhr)



„sicher nicht - oder?“ Ökumenische FriedensDekade 12. -22.11.2023

Die Ökumenische Friedensdekade findet seit 1980 jedes Jahr in den zehn Tagen vor dem Buß- und Bettag statt. Unter dem Motto „**sicher nicht – oder?**“ greifen die Trägerorganisationen in diesem Jahr die aktuellen Verunsicherungen auf, die in Gesellschaft, Kirche und Politik zu spüren sind. Bislang Selbstverständliches wird als nicht mehr sicher wahrgenommen, wie etwa das Zusammenleben in einem friedlichen Europa. Und wie sieht es mit dem Zusammenleben vor Ort aus? Gibt es einen Werteverfall in unserer Gesellschaft? Was tun, wenn menschenfeindliche und rassistische Äußerungen gesellschaftsfähig werden?

ANZEIGE



sicher nicht – oder?

Ökumenische FriedensDekade

12. bis 22. November 2023

www.friedensdekade.de



Eröffnet wird die Friedensdekade am Sonntag, 12. November um 19 Uhr in der Kirche Zum Guten Hirten in Altötting mit einem Konzert des Europa String Choir bestehend aus Cathy

Stevens, Udo Dzierzanowski und Alessandro Bruno. Am Mittwoch, 15. November geht es dann um 19 Uhr in der Kirche Zum Guten Hirten in Altötting bei einem Vortrag mit anschließender Diskussionsrunde zur Sache. Professor Armin Nassehi spricht zu dem Thema: „me first – ist unsere Gesellschaft noch zu retten?“. Es stellt sich die Frage, wieso der Mensch, trotz seines immensen Wissens, seiner Leistungsfähigkeit und seiner Ressourcen, über die er verfügt, nicht in der Lage ist, die großen Probleme unserer Welt, die von sozialer Verelendung über die Pandemie bis zur ökologischen Zerstörung reichen, zu lösen. Dr. Armin Nassehi ist Professor für Soziologie in München. Als Wissenschaftler erforscht er, wie in komplexen Situationen Entscheidungen generiert werden und wie unterschiedliche Perspektiven der Gesellschaft in Wirtschaft, Politik, Wissenschaft, Medien und Kultur aufeinander treffen. Übrigens: Als Lehrender wurde er von seinen Studenten zum besten Redner der Universität gewählt. Er ist Vorstandsmitglied des Münchner Kompetenzzentrums Ethik (MKE), seit 2009 Mitglied des Hochschulrates und des Senats der LMU München und seit 2012 Mitglied des Vorstands des Forschungsinstituts für Philosophie, Hannover.

„**Sei frei und handle!** Wie kein anderer steht der Theologe Dietrich Bonhoeffer für Zivilcourage, Einmischung in die Politik, Pazifismus und Nächstenliebe. Dabei gab es für ihn weder konfessionelle noch nationale oder soziale Grenzen. Der evangelische Pfarrer lebte das, was er forderte, sein Mut wurde ihm schließlich zum Verhängnis,“ so der renommierte Autor Alois Prinz, der am Montag, 20. November um 19 Uhr in der Kirche Zum Guten Hirten ausdrucksstark, Dietrich Bonhöffer in einer musikalischen Lesung zu Wort kommen lassen wird. Begleitet wird er dabei von Johannes Öllinger. Der Gitarrist spielt als Solist und Kammermusiker in Ensembles und Orchestern. Sein Spektrum reicht vom klassischen Gitarrenrepertoire über zeitgenössische Kompositionen bis zu eigenen Stücken und Liedern.

Die genauen Termine finden Sie unter: www.altoetting-evangelisch.de

WEIHNACHTSAUSGABE

REDAKTIONS- UND ANZEIGENSCHLUSS
FÜR DIE DEZEMBER-AUSGABE

IST AM MITTWOCH, 22. NOVEMBER 2023



DIE NACHT DER MUSICALS in Altötting!



Es ist ein Bühnenfeuerwerk aus schwungvoller Tanzakrobatik und weltbekannten Musical-Melodien: Internationale Erfolgsmusicals, aktuelle Hits und altbekannte Klassiker werden von den Starsolisten der Musical-Szene eindrucksvoll präsentiert! Neben Welterfolgen wie „Der König der Löwen“, „Tanz der Vampire“, „Mamma Mia“, „We Will Rock You“, dem Erfolgsmusical zu den Songs von Queen, dürfen natürlich All Time Favourites wie „Das Phantom der Oper“, „Cats“, „Die Rocky Horror Show“, „Elisabeth“, „Grease“ und die „West Side Story“ nicht fehlen! Songs aus der Netflix Serie „Haus des Geldes“ treffen auf die geheimnisvollen Rhythmen Afrikas aus „König der Löwen“. „Das Phantom der Oper“ gesteht Christine seine Liebe und die Samtpfoten aus „Cats“ stellen mit „Memory“ ihren absoluten Kultcharakter erneut unter Beweis.

**4.2.24 Altötting / KULTUR+KONGRESS FORUM –
Tickets: www.cofo.de**

ANZEIGE

Super Leistung, fairster Preis Kfz-Versicherung jetzt wechseln!

FOCUS MONEY
FAIRSTER PREIS
HUK-COBURG

9 weitere Anbieter erhielten die Note Sehr Gut
Im Test: 27 Kfz-Serviceversicherer in Deutschland

Ausgabe 11/2023



Mit der günstigen Kfz-Versicherung fahren Sie immer gut.

Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif* in der Kfz-Haftpflichtversicherung und Kasko bis zu 30 % sparen

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
Wir freuen uns auf Sie.

* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem/r Berater/in und unter huk.de/telematikplus

Kundendienstbüro

Klaus Schlickerieder
Tel. 08671 9288033
Fax 0800 2875324793
klaus.schlickerieder@hukvm.de
huk.de/vm/klaus.schlickerieder
Trosterberger Str. 6, 84503 Altötting

**Vertrauensfrau
Gabriele Straßer**

Tel. 08631 9015260
Fax 0800 2875324562
gabriele.strasser@hukvm.de
huk.de/vm/gabriele.strasser
Innstr. 53, 84513 Töging

Vertrauensmann

Daniel Jelen
Tel. 08678 3120144
Fax 0800 2875322596
daniel.jelen@hukvm.de
huk.de/vm/daniel.jelen
Eichendorffstr. 2, 84533 Markt

Vertrauensmann

Florian Forsthofer
Tel. 08679 9090563
Fax 0800 2875324428
florian.forsthofer@hukvm.de
huk.de/vm/florian.forsthofer
Heckenweg 5, 84547 Emmerting

Vertrauensmann

Herbert Gramsamer
Tel. 08631 99769
Fax 0800 2875322475
herbert.gramsamer@hukvm.de
huk.de/vm/herbert.gramsamer
Haberfeldstr. 6, 84513 Töging

Vertrauensmann

Tobias Eglseider
Tel. 08677 8758871
Fax 0800 2875324545
tobias.eglseder@hukvm.de
huk.de/vm/tobias.eglseder
Trebntitzer Str. 17, 84489 Burghausen



Neuötting hat was gegen den November-Blues!

Das Kulturprogramm im November bietet den idealen Kontrast zum Grau-in-Grau, der uns sonst vom Wetter her erwartet: zwei spektakuläre Dance Shows mit „Katkas Dance-Academy“, die mit 120 jungen Tänzerinnen und Tänzern aufwartet und die den Besuchern zwei Stunden lang ordentlich einheizt. Da braucht es dann keinen Tee mehr, damit auch wirklich allen warm wird und Christine Eixenberger fegt mit dem Herbstwind durch ihr neues Soloprogramm, welches sie im Stadtsaal präsentiert. Für alle Marktbesucher gibt es im November den Martinimarkt mit verkaufsoffenem Sonntag und den Neuöttinger Kunst- & Handwerkermarkt. Beide locken zum Spaziergang durch die Stadt, während Alfons Hasenknopf uns auf andere Gedanken bringt mit seiner „Oimarausch-Tour“. Hier kann man dann schon wieder vom Sommer auf'm Berg träumen. Auch nicht schlecht! Für jeden Geschmack ist was dabei. Nur anstecken lassen müssen Sie sich noch von unserem Programm in diesem November. Viel Vergnügen.

www.neuoetting.de

ANZEIGE



Katkas Dance Academy 04. + 05.11.

Christine Eixenberger 08.11.

Alfons Hasenknopf & Band 10.11

Martinimarkt 12.11.

26. Kunst- und Handwerkermarkt 18.+19.11.

Klick-Klack-Theater „Frau Holle“ 24.11.

ANTHA Weihnachtstheater ab 25.11.

Petzenhauser und Wählt 30.11.



Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventzeit und ein paar schöne Stunden auf dem Altöttinger Christkindlmarkt.

Ihre Druckerei Geiselberger und das Team vom Stadtblatt

AZUBIS gesucht?

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens Mittwoch, 22. November 2023.

Sonja Thoma,
Tel. 08671 880173,
design-und-mehr@t-online.de

**Neuötting -
immer was geboten**
www.neuoetting.de



GEWINNSpiel

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN! GESPONSERT VON LEDERWAREN AMSLINGER



Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von vier Gutscheinen im Wert von je 25,- Euro wurde von der Landmetzgerei & Spirklwirt z`Kastl gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Landmetzgerei“. Aus den vielen Einsendungen wurden Irmgard Deliano, Thomas Schanda, Irmi Iglhaut und Renate Schmidhuber gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



V. l.: Irmi Iglhaut, Renate Schmidhuber, Irmgard Deliano und Thomas Schanda. Herr Spirkel war leider verhindert.

ANZEIGE



Jede Diele ein UNIKAT

REGIONAL AUS OBERBAYERN

NATUR erleben
NATÜRLICH leben



GEÖLTE NATURBÖDEN HABEN
EINE BESTECHENDE
EIGENSCHAFT
SIE WERDEN
VON JAHR ZU JAHR EDLER

Wir machen auch Hausbesuche!
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin.

Copyright HAIN©

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raumgestaltung Meßner OHG
Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting
Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung Meßner

OHG

MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME

Wintermenü

Maronensuppe



Vegetarische
Kohlrübladen



Apfel mit
Naturjoghurt



Für 4 Personen

Maronensuppe

150 g	Butter
4 kleine	Zwiebeln, fein geschnitten
450 g	Maronen, gekocht, geschält, gehackt
800 ml	Gemüsefond
400 ml	Sahne
150 ml	Milch
	Salz
	Zucker
1 Prise	Zimtpulver

Zubereitung:

Die Butter erhitzen und die Zwiebeln darin glasig anschwitzen. Die gehackten Maronen dazugeben und mit dem Fond auffüllen. Auf kleiner Flamme 40 Minuten kochen lassen. Dann die Sahne und die Milch dazugeben und weitere 5 Minuten köcheln lassen. Mit dem Mixstab fein pürieren und mit Salz, Zucker und Zimtpulver abschmecken.

Vegetarische Kohlrouladen

1 Kopf	Weißkohl
3	Zwiebeln
4 EL	Olivenöl
125 g	rote Linsen
2 rote	Paprikaschoten
2 gelbe	Paprikaschoten
½ TL	Koriandersaat
100 g	Feta
6 TL	Ajvar
1 Bund	Petersilie
200 ml	Gemüsebrühe
	Salz
	Pfeffer
	Zucker

Zubereitung:

1 Zwiebel fein würfeln und mit 1 EL Olivenöl und klein gehacktem Koriander andünsten. Linsen zugeben, mit 250 ml heißem Wasser aufgießen und 20 Min. garen, anschließend salzen und in eine Schüssel geben, abkühlen lassen. Wasser zum Kochen bringen, Weißkohl ins kochende Wasser tauchen, nacheinander 12 Kohlblätter mithilfe eines kleinen Messers ablösen. Kohlblätter ins Wasser geben, 5-6 Min. blanchieren, dann abschrecken. Petersilie abzupfen, fein hacken. Feta grob zerbröseln, mit der Hälfte der Petersilie und 2 TL Ajvar unter die Linsen mischen. Mit Salz und Pfeffer würzen. Kohlblätter zwischen Geschirrtüchern trocken tupfen, den Strunk keilförmig heraus schneiden. Je 2 Kohlblätter mit den Strunkenden überlappend aneinanderlegen. Linsenmasse mittig auf die Kohlblätter geben. Kohlblätter seitlich über die Füllung schlagen und darüber aufrollen. Mit Küchengarn zu Päckchen binden. 2 Zwiebeln würfeln. Paprika putzen und ca. 2 cm groß würfeln. 3 EL Öl in einem Bräter erhitzen. Kohlpäckchen darin rundherum hellbraun anbraten, herausnehmen. Zwiebeln und Paprika im Bräter 3-4 Min. anbraten. Mit Salz und Pfeffer würzen. Restliches Ajvar kurz mitrösten. Brühe zugeben, Rouladen daraufsetzen. Zugedeckt bei mittlerer Hitze 40 Min. schmoren. Rouladen nach der Hälfte der Zeit wenden. Gemüse mit Salz, Pfeffer und Zucker abschmecken, mit restlicher Petersilie bestreuen.

Apfel mit Naturjoghurt

4	Äpfel
150 g	Joghurt, Natur
100 ml	Schlagsahne
4 EL	Mandelblättchen
1 TL	Zimt, gemahlen
2 EL	Zucker
6 EL	Wasser
1 TL	Vanillezucker

Zubereitung:

Äpfel schälen, halbieren, Kerngehäuse entfernen und in Würfel schneiden. Nun die Apfelstücke mit dem Wasser als auch dem Zucker in einen Topf geben, alles kurz aufkochen lassen und unter gelegentlichem Rühren 10-12 Min. zugedeckt köcheln lassen. Danach das Apfelkompott etwas abkühlen lassen und mindestens 1 Stunde im Kühlschrank kühlen. Sahne steif schlagen und diese nach und nach mit dem Joghurt verrühren. Anschließend die Joghurtmasse mit den Mandeln als auch dem Vanillezucker verrühren und im Kühlschrank kühlen. Das Apfelkompott abwechselnd mit der Joghurtcreme in 4 Dessertgläser schichten. Hierbei wird das Ganze mit einer Schicht Apfelkompott abgeschlossen. Zuletzt das Apfel-Joghurt-Dessert mit etwas Zimt bestäuben und servieren.

Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH
Martin-Moser-Straße 23
84503 Altötting
Tel. 08671 5065-0
Fax 08671 5065-68

BILDARCHIV:

S. 45, S. 53
Shutterstock.com

REDAKTION/ANZEIGEN:

Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Str. 5
84556 Kastl
Tel. 08671 880173
design-und-mehr@t-online.de
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

AUSGABE: 310

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 22. November 2023

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting
Redaktion:
Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Straße 5
84556 Kastl
design-und-mehr@t-online.de
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.



SHIATSU ZENTRUM

SHENDO SHIATSU ZENTRUM ALTÖTTING

Wo Entspannung die Seele berührt ...

MÜHLDORFER STRASSE 15 - TEL: 08671 975 12 74

WWW.GASHQM.COM

Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

4 Stück Komplettträder Falken 225/45RF 17, Run-Flat, 6 mm – 7 mm, 3 Jahre, inklusive Alufelgen Platin P73 7,5 x 17 in Altötting zu verkaufen, 500,- €, Tel. 0151-27556832

Zu verkaufen: Klapp-Couch, als Gästebett für Kinder zu verwenden (Liegefläche 190 x 100 cm), sehr guter Zustand, 100,- €, Tel. 08671-13406

Leider muss ich aus gesundheitlichen Gründen mein **neuwertiges (K.D. 8.23) E-Mountainbike mit einigen Extras verkaufen**. Es wurden nur 1.350 km gefahren. F.P. 1500,- €, Tel. 0162-6584576

Komplette umfangreiche Sammlung **von neuem selbstgefertigtem Kinder-Spielzeug** aus Fichtenholz (absolut unbehandelt). Verschiedene

Tiere, Fahrzeuge sowie Züge mit Anhängern. Kann noch ganz nach eigenen Vorstellungen individuell kreativ und farbenfroh gestaltet werden. Selbstabholung in Altötting, komplett für 49,- € sowie **künstlicher Weihnachtsbaum**, grün 180 cm für 25,- € und verschiedene Weihnachtskugeln, Preis VB Tel. 0160-97390468

Wohnungsauflösung! Wegen Umzug viele hochwertige und preiswerte Möbel in 84556 Kastl zu fairen Preisen abzugeben: Wohnlandschaft, Massivholzbettgestell, Sitzecke für Esszimmer, Couch mit Schlaffunktion, diverse Schränke und Kommoden, alte gut erhaltene Bauernmöbel, Pflanzen, Waschmaschine, kleine Elektrogeräte und diverse Dekoartikel. Tel. +49 175 2551407

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 8. DEZEMBER 2023

Diesmal gibt es zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen! Gesponsert von Lederwaren Amslinger

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: _____

Bitte senden Sie bis spätestens 24. November 2023 das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender:

.....
.....

E-Mail:

Telefon:

UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



Tupperware, fast neu, unbeschadet; Bowleservice neu, aus Glas, Oktoberfest Krüge 2010, Lederjacken kaum getragen Größe 38 und 42, **Lammfell Mantel** Herren Größe L, **Marken Freizeit Schuhe, sowie Stiefel und Stiefeletten** Größe 2,5 bis 37 kaum getragen, **Dirndl komplett**, 2 Schürzen mit Weste 34 und ein Dirndl 42, **Putzwagen und Kaffeeautomat** mit Kapseln neu, zu verkaufen. Tel. 08671-3605

HILFE für leckere Bahnplatzspeisen gesucht. 20 Std wöchentlich. Überwiegend feste Arbeitszeiten. Weitere Infos per Telefon, Cafe Bahnplatz, Tel. 08671-8489841

Verschiedene Ravensburger Kinderbücher der Reihe Wieso? weshalb? warum?, außerdem Wicki, Hexe usw. Die Bücher sind neuwertig, Preise die Hälfte vom alten Preis, einige noch verhandelbar. Tel. 08671-969956 mit AB

Verkaufe wegen Platzmangel Dampfreiniger POLTI VAPORETTO 900, wenig benutzt, mit zwei zusätzlichen Aufsätzen und Reinigungsmitteln, Top Gerät zum Reinigen von Fenster, Fliesen, Kacheln, Bad, 10,- €, Tel. 08671-880173

Das WEIHNACHTSGESCHENK für Ihre Enkelchen! Kindertrage Deuter KID-Komfort, absolut neuwertig!!! nur 1x genutzt, mit Extra-Sonnenschutz und Komfortkissen, ideal für die kommende Wandersaison, NP bei Deuter 339,- €, VP 200,- €, Tel. 08671-880173

Kinderwagen Circle Treviso 4, sportlich, leicht, Rückenlehne und Beinstütze verstellbar, kleines Packmaß für den Transport im Auto, absolut neuwertig, VP 70,- €, Tel. 08671-8301

Alte Continental-Schreibmaschine mind. 70 Jahr alt, ein wunderschönes Dekostück, 15,- €, Tel. 08671-8301

Suche **Putzperle** in Altötting, Tel. 0151-56181428

Aus triftigen familiären Gründen muss ich ab sofort das von mir von der Stadt Altötting gekaufte **Grabgrundstück im Parkfriedhof** mit Grabstein ohne Namen verkaufen. Der Preis ist verhandelbar. Tel. 0151-70331542

Verkaufe HONIG aus eigener Imkerei! Ganz frisch aus der Schleuder-Ernte August 2023! Solange der Vorrat reicht! Beste Qualität! Das Pfund für 6,- € je Glas! Tel. 08671-8301

Milchkefir/Wasserkefir/ Kombucha Pilze Bio 4,- €, div. **Vorschulbücher+blöcke** neu, gr. **Schulwebrahmen Holz 15,- €**, **Esprit Regenjacke 38/40** schwarz neuw 20,- €, **Skijacke PROTEST 36** weiß/grün/lila neuw 80,- €, **Winterstiefel TenTex 38** braun neuw 20,- €, **Winterstiefel 36 Elefanten** braun Leder neuw 15,- €, **Wende Steppjacke Tchibo** koralle+grau 38/40 ***NEU*** mit Etikett 40,- €, **Multibräter Edelstahl 18/10**

Schulte Ufer 9L neuw 60,-VB €, **Nager Haus Elmato 45x21x22cm** Vollholz braun neuw 15,- €, in NÖ 08671-2754

Zu verkaufen: Beistellbett babybay Original, weiß, L 81 cm – B 43 cm, Höhe kann an das Elternbett angepasst werden, Befestigung für Elternbett mit Holzrahmen (Befestigung für Boxspringbett kann bei einem Händler erworben werden), sehr guter Zustand, inkl. Vollausrüstung (hochwertige Originalmatratze, 3 weiße Spannbettlaken, wasserfester Matratzenschoner, Nestchen und Himmel), VB 100,- €. Tel.: 0176-32374039

Suche Garage oder TG-Stellplatz in Altötting, nahe Neuöttinger Straße/ Alzgerner Straße zu mieten. Tel. 08671-5070426

Zu verkaufen: Stubenwagen mit Rollen und einem schwarzbraunen geflochtenen Weidenkorb, guter gebrauchter Zustand, inkl. Nestchen und Matratze. VB 80,- €. Tel. 0176-32374039

Zu verkaufen: Tourenski für Einsteiger und Gelegenheitstourengeher, „umgemodelter“ Pistenski mit Silverretta-Bindung, Länge 176 cm, Marke Atomic, mit maßgeschneiderten Felten mit Gecko-Haftung (ohne Kleber). VB 50,- €. Tel. 0176-32374039

SAMMLERTASSEN! Feines antikes Tee-/Kaffee-Geschirr (Einzelstücke) edles Porzellan echte Sammlerstücke, Preisvereinbarung bei Besichtigung, Tel. 08671-8301

ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder Werte leben!

eine INITIATIVE des
ROTARY-CLUBS
ALTÖTTING-BURGHAUSEN

ANZEIGE

Immer klare Sicht, auch bei Kälte

mit Kontaktlinsen von Ihrem Spezialisten für Kontaktlinsen

CooperVision®

Weindl

A U G E N O P T I K

Augenoptik Weindl · Bahnhofstraße 10 · 84503 Altötting
Telefon (0 86 71) 1 24 00 · www.augenoptik-weindl.de

VOGL Gewerbe-Offensive



HYUNDAI TUCSON 1,6I T-GDI (110 kW/150 PS)

ab **149,00 € mtl. netto**

OHNE ANZAHLUNG

Modell Select mit Navigationssystem, Klimaautomatik, DAB-Radio, Einparkhilfe mit Rückfahrkamera uvm.

Kraftstoffverbrauch (WLTP, komb.) 7,0 l/100km, CO₂-Emissionen (WLTP) 159 g/km. *Leasingbeispiel der Hyundai Leasing Allane SE, Dr.-Carl-von-Linde-Straße 2, 82049 Pullach: Nettodarlehensbetrag: 21.909,25 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, Fahrleistung pro Jahr 5.000 km, Gesamtbetrag 3.576,00 €. Alle Preise zzgl. 19% MwSt. Zzgl. Überführungskosten in Höhe von 990,00 €. Abbildung/en zeigt/en Sonderausstattungen.

HYUNDAI STARIA 2,2 CRDi (130 kW/177 PS)

ab **399,00 € mtl. netto**

OHNE ANZAHLUNG

Modell Trend, 9-Sitzer, 2 Schiebetüren, Klimaautomatik, LED-Scheinwerfer, Einparkhilfe vo./hi. uvm.

Kraftstoffverbrauch (WLTP, komb.) 8,5 l/100km, CO₂-Emissionen (WLTP) 222 g/km. *Leasingbeispiel der Hyundai Leasing Allane SE, Dr.-Carl-von-Linde-Straße 2, 82049 Pullach: Nettodarlehensbetrag: 36.115,42 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung pro Jahr 5.000 km, Gesamtbetrag 19.300,00 €. Alle Preise zzgl. 19% MwSt. Zzgl. Überführungskosten in Höhe von 990,00 €. Abbildung/en zeigt/en Sonderausstattungen.



OPEL ASTRA SPORTS TOURER 1,2 (81 kW/110 PS)

ab **269,00 € mtl. netto**

OHNE ANZAHLUNG

Modell Enjoy, Parkpilot, LED-Scheinwerfer, Intelligenter Geschwindigkeitsbegrenzer, Klimaautomatik uvm.

Kraftstoffverbrauch (WLTP, komb.) 5,5 l/100km, CO₂-Emissionen (WLTP) 125 g/km. *Leasingbeispiel der ALD Lease Finanz GmbH, Fuhrsbüttler Straße 437, 22309 Hamburg: Nettodarlehensbetrag: 24.042,02 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung pro Jahr 10.000 km, Gesamtbetrag 12.912,00 €. Alle Preise zzgl. 19% MwSt. Zzgl. Überführungskosten in Höhe von 990,00 €. Abbildung/en zeigt/en Sonderausstattungen.



OPEL GRANDLAND 1,2 DI Turbo (96 kW/130 PS)

ab **269,00 € mtl. netto**

OHNE ANZAHLUNG

Modell Enjoy, Frontkollisionswarner, LED-Scheinwerfer, Klimaautomatik, Fernlichtassistent uvm.

Kraftstoffverbrauch (WLTP, komb.) 6,1 l/100km, CO₂-Emissionen (WLTP) 138 g/km. *Leasingbeispiel der ALD Lease Finanz GmbH, Fuhrsbüttler Straße 437, 22309 Hamburg: Nettodarlehensbetrag: 26.873,95 €, Anzahlung 0,00 €, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung pro Jahr 10.000 km, Gesamtbetrag 12.912,00 €. Alle Preise zzgl. 19% MwSt. Zzgl. Überführungskosten in Höhe von 990,00 €. Abbildung/en zeigt/en Sonderausstattungen.



BMW & MINI
Tel.: 08631 9880197
verkauf@autohausvogl.de

HYUNDAI & OPEL
Tel.: 08677 967926
www.autohausvogl.de



VOGL